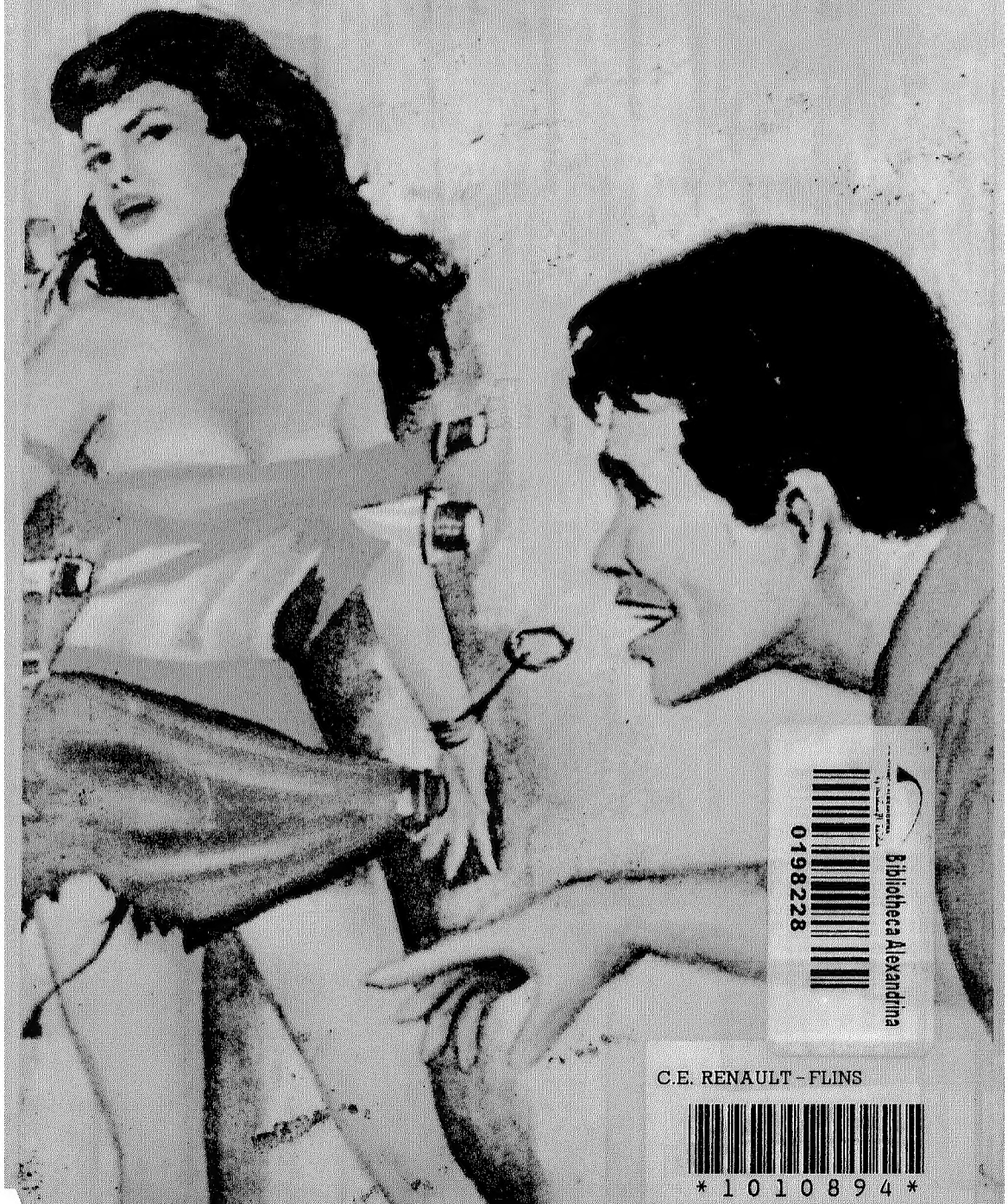


# سراة البيت

تأليف  
آغا كرتيستي



0198228

Bibliotheca Alexandrina

C.E. RENAULT - FLINS



\* 1 0 1 0 8 9 4 \*

**A RAPPORTEUR**





مرآة الميت

**GIFTS OF 1996**  
**BIBLIOTHEQUE**  
**INTERUNIVERSITAIRE DES**  
**LANGES ORIENTALS**  
**PARIS**

أُمَّا نَا كَرِيْتِي

# سَرَّاءُ الْمَيْتِ

وقصص أخرى

مجموعة قصص بوليسية

- أغاثا كريستي
- هنري غيلد
- وليم توتل
- ج. ل. يوما
- بوب بريستو
- موريس بلان ( أرسين لوبين )

المكتبة الثاقبة

مبيروت - لبنان

ص.ب. ٨٧٣٧





## مرآة الميت

لما تناول هر كول بواريه البوليس السري الشهير رسالة السير جرفاس غور ، التي يقول له فيها انه يعتقد انه ضحية عملية تزوير وانه قد كتب اليه يسأله المساعدة لما سمع من الثناء المستطاب عن جهوده وذكائه ، وانه لهذا يطلب منه ان يكون مستعداً للسفر اليه عند اول اشارة منه ، ضاق صدر ( بواريه ) وفكر في رفض الطلب ، ثم قرر ان يسأل بعض اصدقائه عن السير جرفاس غور هذا .. ومن يكون ..

وقد عرف البوليس السري من أحد اصدقائه الذين يعرفون العائلات البريطانية معرفة تامة ، ان غور هذا كان ضابطاً في الجيش وانه شارك في الحرب العالمية الأولى ، ومن العائلات البريطانية العريقة ، حتى ليمتد تاريخ عائلته الى ايام الصليبيين ..

وزاد الصديق قائلاً عنه :

— انه رجل عنيد ، له من النزوات ما يثير أصحابه ويضيق معه صدمهم ، غني ينعم بثروة طائلة .. محب للمقامرات ، سافر الى القطب ، واختطف ممثلة مشهورة وهي تمثل دورها .. ولتعلم انه محظوظ في كل عمل يقوم به

سواء أكان تجارياً ام اجتماعياً ..

« وهو الآن كبير السن طبعاً ، وله زوجة هادئة تفكر في الغيبيات اكثر مما تفكر في الحياة الحاضرة ، ولا اكتمك ان بعض اصدقائه يتهمونهم بالجنون ، ولكنه ليس كذلك كما اخبرتك ، وإنما هو ذو نزوات غريبة قد يفسرها البعض جنوناً وما هي كذلك .

وهو ايضاً فخور بنفسه يتكبر على اقرانه ، ويعتبر ان الدنيا يجب ان تقسم الى قسمين ، قسم يمثل هو وعائلته والقسم الآخر مؤلف من بقية الناس .

« وأما زوجته فلا تزال تنعم بمسحة من الجمال ، وهي تحب البحث فيما وراء الطبيعة كما اخبرتك ، وتظن انها من سلالة ملكة من ملكات مصر .

ثم تأتي ابنته ( روت ) وما هي بابنته ، وإنما هي فتاة تبناها بعد أن قطع هو وزوجته الأمل من الحجاب الاطفال .

« وأخيراً يوجد ( هوغوترنت ) ابن اخته ، وهو يتيم الأبوين .. وهو طبعاً لن يرث اللقب ، ولكنه سيرث كثيراً من املاك عمه وأمواله .. »

وبعد أيام وصلته برقية تدعوه الى ركوب قطار الساعة الرابعة والنصف الى ( ويمبرلي ) .. ففعل ، ولما توقف للقطار في المحطة : وجد خادماً وسيارة روزلر رايس بانتظاره ، اقلته الى القصر . وسط الاشجار والمزارع الجميلة والمناظر الرائعة .

فلما وصل الى القصر وجد بابه مفتوحاً ، وأحد الخدم قائم امامه ، فحنى الخادم رأسه له مسلماً ، وقاده الى صالة بعد ان اعلن اسمه ، كان فيها جماعة من الزائرين .. في لباس السهرة .

ولحظ ( بواريه ) وهو يتقدم اليها بخطى متوازية سريعة ان أحداً لم يكن ينتظر قدومه ، او يعرف به ، وان الانظار جميعاً قد انصبّت عليه ..

\* \* \*

تقدمت سيدة طويلة القامة نحوه .. تقدم رجلاً وتؤخر أخرى ..  
( وحنى بواريه ) رأسه مسلماً . وبداله انها تنظر اليه دهشة كأنها لا تعرفه ، أو لم تسمع باسمه ، فقام لها ( بواريه ) نفسه وهو يقول :  
- لا بد انك كنت تعلمين بقدومي يا سيدتي .

قالت بتردد

-- نعم هذا الذي اعتقده . او هو ما يبدو لي... ولكن معذرة يا مستر بواريه ، لأنني كثيرة النسيان .. لا بد انك تعرف جميع الضيوف ..  
وكانت هذه طريقة تتكلفها سيدة البيت حتى لا تزعج نفسها بتقديم ضيف من ضيوفها الى الباقين ..

ولكنها ما لبثت حين شاهدت روث قريبة منها أن قدمتها له قائلة :  
- ابنتي روث .

وكانت روث طويلة القامة سوداء الشعر جميلة الصورة لطيفة الى ابعـد الحدود والغايات .

ولحظ حين تكلمت ، انها تحسن الحديث وانها ذكية ، وانها تنعم بشخصية خاصة بها . قالت تحتفل به :

- يا إلهي ما اعظم دهشتنا حين نحتفي برجل مثلك يا مستر بواريه ، لا بد أن الرجل الكبير اراد مفاجأتنا بزيارتك

وسألها بواريه :

- إذا فانت لم تكوني تعلمين بقدومي يا آنسة ؟

- بالتأكيد لم اكن اعلم . ولسوف أوْجل جلب كتابي المخصص للأوتوغرافات  
الى بعد الظهر .

وقرر الطبل في هذه اللحظة واقبل الخادم يدعو الجميع الى تناول  
الطعام ..

ولحظ بواريه في هذه اللحظة دهشة الخادم وهو يدعوهم الى غرفة المائدة ،  
ولكنه تمالك نفسه بمثل لمح البصر ، فحار بواريه في امره وسأل نفسه عن  
سبب دهشة الخادم ..

وقالت اللادي غور :

- هذا عجيب جداً .. واني في الواقع لا أدري ما فعل ..  
وفسرت روث لبواريه كلامها بأنها المرة الأولى منذ عشرين سنة التي يتأخر  
فيها السير غور عن الحضور الى صالة الطعام في الوقت المعين ..

وعادت اللادي غور تقول ..

- هذا غريب . غريب جداً . ان جرفاس لم يتأخر في حياته ..

وقال احد الحضور :

- لقد وقع صديقنا جرفاس أخيراً .. وسوف نعاتبه على تأخره ونضحك  
لذلك ..

وعادت الزوجة تقول :

- ولكنه لا يتأخر أبداً .. هذا مستحيل .

وأحسن بواريه بالقلق لأول مرة منذ وصوله الى القصر .. خصوصاً حين  
استشعر ان أحداً من الحاضرين لم يكن يسدري ما يفعل .. بعد أن تأخر  
صاحب القصر عن الحضور الى صالة الطعام ..

وسألت الزوجة الخادم سنل عن سيدة ، فقال :

— لقد نزل من الطابق الثاني منذ خمسة دقائق وذهب توأ إلى مكتبه .  
هل أذهب اليه واخبره بان الطعام جاهز حاضر ..

وقالت الزوجة :

— شكراً يا سنل .. إذهب بالتأكد ..

وغادر الخادم الصالة .

وبعد قليل عاد سنل يقول :

— إن باب المكتبة مقفل من الداخل ..

وعندئذ تحرك بواريه وقرر أن يتدخل بنفسه ، فدعا الخادم إلى الذهاب  
معه لغرفة المكتبة ، وسار البوليس السري خلفه ، وتبعهما الجميع ..

\* \* \*

حرك بواريه قبضة الباب فتحركت ولكن الباب لم يفتح ..

وقرر بواريه كسر الباب ، فساعده اثنان من الحاضرين وانفتح الباب  
أخيراً ، ووقف الجميع ينظرون إلى داخل غرفة المكتبة .

كان النور مضاء .. وقد جلس على طرف الطاولة الكبيرة رجل القى  
رأسه إلى الوراء وأرخص يديه أمامه ، فيما لاحظ الجميع مسدساً تحته على  
الأرض ..

واعتقد الجميع على الأثر ان السير غور قد انتحر بإطلاق النار على  
نفسه ..

وصاحت الزوجة تندب زوجها .

وصاح بواريه باحدهم ليأخذ الزوجة إلى غرفتهما ولحظ البوليس

السري ان روث قد شقت طريقها حق وقفت إلى جانبه ، ثم سمعها تسأله :

- هل أنت واثق انه مات .

ونظر بواريه اليها ولم يقل شيئاً ، وطلب من أحد الرجال القريبين منه دعوة البوليس ، كما طلب من هوغو ترنت أن يدعو الجميع لمغادرة المكتبة ، وأن لا يظل فيها أحد غير ..

ولما غادر الجميع الغرفة أخذ بواريه يدور حولها ، ويفحص كل شيء يراه فيها ..

ذهب إلى النافذة وفحصها . ثم راح ينظر إلى الطاولة ويتأملها .. وعلى الحائط خلف الطاولة علقت مرآة تناثرت بعض أجزائها أرضاً ، فحنى بواريه رأسه ، وتناول الرصاصة الواقعة تحتها . فسأله ترنت :

- ما هذا ؟

- إنها الرصاصة .

- إذا لقد أصابت رأسه ، ونفذت إلى المرأة فكسرتها ..

- هذا الذي يبدو ..

وأعاد بواريه الرصاصة إلى مكانها ، ثم تقدم نحو الطاولة فاذا به يقرأ كلمة ( متأسف ) على الورقة الموضوعة أمام الميت .

فقار ترنت :

- لا بد انه كتب هذه الكلمة قبل انتحاره ..

ولاذ بواريه بالصمت ، ونظر إلى المرأة المكسورة ، ثم إلى الميت ، ثم تقدم نحو الباب يفتحه ، فلم يجد مفتاحاً فيه ، فعاد إلى الميت وتحسس جيوبه ثم قال .

نعم . إن المفتاح موجود في جيبه .

وأشعل هوغو في هذه اللحظة سيجارة ، وبعد أن أخذ نفساً منها قال :

— القضية واضحة لقد أقفل عمي باب مكتبه ، ثم كتب الكلمة التي قرأتها ، والتي يقول فيها انه ( متأسف ) .. وأخيراً اطلق الرصاص على نفسه .

ولاذ بواريه بالصمت . وقد غاص في تفكير عميق ..

ومضى هوغو يقول :

ولكن لماذا أرسل خلفك ؟ ربما الذي دعاه إلى ذلك ؟

فقال بواريه

— هذا أمر من الصعب تفسيره الآن .. ولكن أرجو أن تحدثني من يكون هؤلاء الأشخاص الذين شاهدتهم في الصالة .

وقال هوغو تمنت :

— لقد عرفت عمي فاندوروث وأما الفتاة الثالثة فهي سوزان كاردول وهي تزور القصر الآن . ثم الكولونيل بري وهو صديق قديم للعائلة ، والمستر فوربس صديق قديم مثله . ومحام العائلة في الوقت نفسه . وكانا يحببان فاندوروث في الماضي ولا يزالان يترددان على القصر لرؤيتها وخدمتها . وهو شيء غريب . ولكنه مؤثر طبعاً .. وهناك أخيراً غودفري بورور وهو سكرتير عمي ، والأنسة لينفارد ، المكلفة بمساعدته في كتابة تاريخ العائلة .

بلغني انك سمعت صوت الرصاصة التي قتلت عمك ؟

نعم ولكننا اعتقدنا انها صوت سداة زجاجة للبيرة فقد كانت صوتها يماثلها .. وإن كان هناك من اعتقد انها صوت صادر عن سيارة تمر

في الطريق العام ..

— ومتى وقع ذلك ؟

— في الساعة الثامنة والدقيقة العاشرة .. وعندما قرع الخادم الجرس الأول يدعونا للطعام ..

— وأين كنت في هذه اللحظة ؟

— كنا جميعاً في الصلاة نضحك وننتحدث .. ونعلق على الصوت الذي سمعناه ..

— هل تعرف سبباً يدعو عمك إلى الانتحار ..

— لا أعتقد إن من حقي الجواب على سؤالك ، ولكن الجميع يعلمون ان عمي مصاب بالجنون .. وقد يكون عمله هذا من أعراض جنونه ..

ومن حديث هوغو ، عرف بواريه إن عمه لم يكن يحبه كثيراً ، وإن لم يجتمع اليه دائماً ، ويفسر هوغو السبب إلى أن عمه كان يضيق صدره منه لكونه لم يرزق ولداً يرثه ويرث لقبه ..  
وأما مصير الأملاك والأموال فلم يكن الشاب يعرف شيئاً عنها ، ولكنه قال ، لعله تركها لي ، أو لروث ، أو لزوجته ما دامت حية ..

سأله بواريه :

— ألم يتحدث عمك اليكم شيء من هذا ..

— أبداً .. وإن كان قد أشار إلى ضرورة زواجي بروث ..

— إنها فكرة حسنة ..

— ولكن روث لها رأيها .. فهي جميلة جداً ، وهي تعرف انها جميلة ، ولهذا فهي لا تستعجل الزواج في الوقت الحاضر .

\* \* \*



جاء مدير بوليس المنطقة الكولونيل ريدل بعد قليل ، وقدم تمازيه لهوغو ترنت .. ولما شاهد بواريه وكان يعرفه عرته الدهشة ، إذ انه لم يكن ينتظر وجوده في هذا المكان ، وفي هذا الطرف بالذات .. ولقد أعلن الطبيب الرسمي بعد فحص الجثة بان الموت وقع منذ نصف ساعة أو أكثر قليلاً ، وإن الرصاصة أصابت الرأس وقتلت صاحب القصر لساعته .. ونفذت منه إلى المرأة فكسرتها .. سأل الكولونيل :

- هل تعتقد ان الحادث يعتبر انتحاراً ؟ .

- نعم . فقد مالت الجثة بعد الموت ، وسقط المسدس إلى الأرض من يده ..

وقال الكولونيل :

- لشد مما يسرني أن تنتهي القضية على هذا الشكل وان لا تكون لها مضاعفات ومتاعب ..

سأل بواريه الدكتور :

- هل تعتقد حقاً يا دكتور انه ليس هناك من متاعب حول تفسيرك هذا ؟ .

فقال الدكتور بهدوء :

- يوجد شيء غريب في القضية ، وهو انه لما أطلق النار على نفسه ، كان يميل جسمه قليلاً إلى اليمين ، ولهذا أصاب المرأة ولو انه جلس جامداً مستقيماً لأصابت الرصاصة الحائط خلفه ..

وقال بواريه معلقاً :

- وهي جلسة مزعجة لمن يريد الانتحار ..

وهز الدكتور رأسه وقال :

- طبعاً إذا كنت تريد تفسيراً دقيقاً للحالة ..

وأخذ رجال البوليس على الأثر يقومون بفحص المسدس وتصوير بصمات الميـت التي لا بد أن تكون موجودة عليه . ثم نقلت الجثة ، مكانها ، والتفت عندئذ الكولونيل يقول للمستـر بواريه :

— لقد انتهى التحقيق بسرعة ، فالرجل قد انتحـر بقتل نفسه والغرفة كانت مقفلة وكذلك النافذة ، ومن المستحيل والحالة هذه أن ينسل إليها رجل ثان ، ولكن ما الذي تفعله أنت هنا ؟

وكان جواب بواريه أن قدّم له كتاب الميت يدعوه فيه إليه فاهتز الكولونيل عند قراءته وقال :

- هذا غريب جداً ، وعلمنا أن نعرف سر هذه الدعوة لأنها لا بد أن تكون السبب في انتحاره ..

\* \*

أقبل في هذه اللحظة شاب اندفع إلى غرفة المكتبة كالعاصفة وهو يقول :

— لقد سمعت ان السير غرفاس قتل نفسه ، وقد أكد لي الخـبر الخدم ، وهذا أمر يبعث على الدهشة ، ولا يصدق .

وكان القادم الكابتن ليك المشرف على أملاك السير غرفاس وقد عرف منه الرجلان بعد أن هدأ الكولونيل روعه انه كان مجتمعا إلى السير غرفاس قبل موته بساعات وذلك في الساعة الثالثة بعد الظهر لبحث حسابات الأرض ، وإن السير غرفاس كان راضيا عن نفسه ، مسرورا من شؤونه ، لا يفكر في الانتحار ، ولا كان هناك من سبب يدعوه إلى ذلك ، وهو ما جعل الكابتن ليك يشك في انتحاره حين سمع الخبر ولا يصدقه ..

وسأل الكولونيل ريدل الشاب فيما إذا كان يعلم بوجود مشاكل تقلق السير غرفاس ، فأجاب الشاب بالنفي ..  
واستقبل الرجلان بعد ذلك الخادم سنل وعرفا منه انه شاهد السير غرفاس لآخر مرة حوالي الساعة الثامنة وهو ينزل الدرج ويمر بالرواق في طريقه إلى مكتبه ، وكان الخادم في هذه اللحظة يشرف على ترتيب صالة الطعام .

واعترف بأنه سمع صوت الطلقة النارية وظنها صادرة عن سيارة ، كما ظن غيره انه صادر عن سداة زجاجة شمبانيا .. وان الوقت كان في الساعة الثامنة والدقيقة الثامنة ..

— وكيف استطعت تعيين الوقت بمثل هذه الدقة ؟  
— لأنني كنت قد قرعت الجرس الأول .. وإني عادة أقرع الجرس الأول قبل الثاني بسبع دقائق . لأن موعد الطعام في الساعة الثامنة والرابع .. ولما قرعت الثاني عجبت حين لم أجد السير غرفاس في الصالة ، لأنه عادة يكون فيها في مثل هذا الوقت ولا يتأخر أبداً .

سأله الكولونيل :

— وهل كان الجميع في صالة الطعام في الوقت المعين ؟  
— نعم .. لأن الذي يتأخر لا يدعى إلى القصر مرة ثانية .. والواقع ان السيدة زوجته لم تكن تحاول مخالفة هذا القرار حتى ولا الآنسة روث نفسها . وأحب أن الفت نظرك ان موعد الطعام كان عادة في الساعة الثامنة ، ولكن السير غريفاً مدد الموعد ربع ساعة لأنه كان بانتظار زائر جديد ..

وقد عرف الكولونيل من الخادم انه ذهب إلى مكتبه وحده ، وانه لم يشاهد احداً يحاول الدخول إلى غرفته ، وأما المسدس فيخص

السير غريغاس ، وانه كان ابدأ تحتفظ به في درج مكتبه .. ولما سئل الخادم عما إذا كان يعرف سبباً يدعو سيده للانتحار أجاب بالنفي .. وان اعترف بأنه أحس بأن سيده كان قلقاً لأمر من الأمور ، وانه لا يعرف سبب قلقه هذا ..

ولما انتهى الكولونيل من استنطاق الخادم أقبلت الزوجة اللادي غور على حين فجأة ، تقول : إنها سمعت ان الكولونيل يريد التحدث اليها .. وقد عرف الكولونيل من حديثها انها تؤمن بالأرواح وانها تعتقد ان روح زوجها تقف خلف الكولونيل الآن ، وان القدر قد لعب لعبته ، وانها لم تدعش لما سمعت بانتحاره ، وإنها كانت تنتظر مثل هذه النهاية ، بل وتعتقد انه هو نفسه كان ينتظرها لأنه كان يختلف عن الناس ، ولم يكن يستطيع التجاوب معهم .

ولما سألتها الكولونيل عن السبب الذي حمل زوجها على الانتحار ، أجابت ان قوة غير منظورة هي التي دفعته إلى ذلك .. وان أحداً لا يستطيع فهم هذه الأعراض لأننا هنا في الأرض نتحرك وفقاً للمسائل المادية .

ولما سألتها لمن ترك زوجها أمواله ، قالت باحتقار انها لا تفكر بالمال ابدأ ..

ولما غادرت الغرفة بعد قليل التفت الكولونيل إلى بواريه وقال له :  
- إنها أكثر جنوناً مما كنت أوقع أن تكون ..

- لا أعتقد انها من الجنون بالقدر الذي تظنه .. والواقع ان هناك في هذه القضية أموراً لا تعجبني ..  
سأله الكولونيل :

- هل تعني السبب في الانتحار ؟  
- من قال لك اني أو من بفكرة الانتحار ؟

« لقد كان السير غريفاًس كما سمعنا من كل من اتصل به يمتدح انه من الآلهة أو على الأقل من فلتات الزمن ، ورجل يملكه هذا الاعتقاد ليس من المعقول أن ينتحر ، وإنما المعقول أن يقتل غيره . »

— ولكن البراهين التي لدينا تشير إلى انه انتحر ..  
— ابدأ .. لأن الطريقة التي انتحر بها لا تقنع أحداً بأن هذا يمكن أن يكون . لماذا أدار كرسيه ثم أطلق النار على رأسه ، أكان يريد بهذا العمل تمزيق المرأة ، وما شأنه بها .. ولأية غاية فمسل ذلك .. ولكن دعنا من هذا ، ولنذهب إلى الصالة نستنطق الزائرين لعلنا نقع على جديد منهم .

\* \* \*

سأ الكولونيل المستر فوربس المحامي والمشرع على مصالح السير غريفاًس عما يعرفه ، وهل ان موكله كان قلقاً أو ان هناك سرّاً كان ينقص حياته ، فأجاب بالنفي ، وإنه لم يكن مريضاً ..

ولما سأله فيما إذا كان يعلم عن فضيحة في العائلة دهش المحامي لهذا السؤال ، فأراه بواريه الكتاب الذي ورده من السير غريفاًس يدعوه اليه للتحقيق فيما يدعيه من رغبة بعضهم في سرقة أو محاولة استنزاف أمواله بالتهديد ، وغير ذلك ، فازداد المحامي دهشة ، وقال انه لا يعلم شيء يدعو إلى كتابة مثل هذا التحرير ..

وعندئذ سأله الكولونيل عن وصية السير غريفاًس ، فقال :

— انه ترك لزوجته ستة آلاف جنيه سنوياً ، وأي قصرين تريد السكنى فيهما .. وهناك أيضاً عدة هبات لا أهمية لها وأما بقية ثروته فقد تركها لابنته المتبناة روث شرط أن يحمل من تزوجه اسم غور .. أي اسم عائلة

السير غريفاًس ..

- وابن اخيه هوغر ترنت ألم يترك له شيئاً ؟

- بلى . ترك له خمسة آلاف جنيهه في السنة .. من واردات الأرض ..  
- هل هو غني جداً .

- نعم .. فهو يملك ثروة كبيرة خاصة ، عدا أملاكه .. وإن كانت  
قيمة هذه الأملاك قد تدنت في المدة الأخيرة . كما انه خسر في شركة للمطاط ،  
أقنعه الكولونيل بري بالمشاركة فيها ..  
- متى كتب وصيته هذه ؟

- منذ سنتين تقريباً ..

- وما الذي دعاه إلى عدم توريث ابن اخته ؟  
- لأن اخته تزوجت المستر ترنت دون أن تأخذ رأيه في الأمر ،  
وهذا ما حمله على تبني روث ليكون له ولد ينعم به . وهو أيضاً ما  
دعاه إلى إغفال هوغو في وصيته والاكتفاء بهذا المبلغ السنوي الذي  
قرره له ..

فسأله بواريه :

- ومن هي الآنسة روث هذه ؟

- إنها نسيبة بعيدة باعتقادي . وهي مثل المستر غريفاًس شديدة الإرادة  
صعبة المراس ..

- وهي التي سترث أكثر أملاكه الآن ..

فقال المحامي :

- لا أكتمك اني علمت من السير غريفاًس انه يريد كتابة وصية جديدة  
وذلك منذ يومين فقط ..

واهتز الكولونيل وقال :

- إنك لم تجربنا بهذا النبأ .

- لأن أحداً لم يسألني ..  
- وما الجديد في الوصية الجديدة ؟  
- لا جديد، أبدأ سوى ان على روث أن تتزوج هوغو ترنت لثروة  
الراحل .. فإذا رفضت ذهبت الثروة الى المستر ترنت ، وإذا رفض هو ..  
ظلت الثروة للآنسة روث .

ولما سئل المستر بورو وهو كاتب الراحل قال :  
- إن الانتحار كان مفاجأة له وإن التحرير الذي كتبه السير غريفا  
لم يعلم به ، مع أن كل تحارير غريفا يلمحها عليه . وأنه طبعاً كان  
يختلف معه في طريقة حياته ، وحبه للفضيحة والظهور والحياة مع  
التقاليد القديمة ..

وعندئذ سأله الكولونيل فيما إذا كانت روث توافقه في آرائه هذه ،  
فأجاب وقد أحمر وجهه :

- إنه لم يتعود أن يتكلم معها بشؤون أبيها ..  
وأنه اجتمع مع السير غريفا قبل موته ، إذ حمل اليه بعض الرسائل  
لتوقيعها ، فوجده هادئاً راضياً عن نفسه ، ولهذا فهو معجب لانتحاره الذي  
لم يكن يتوقعه .

ولما اجتمع الكولونيل مع الآنسة لينغارد التي استوظفها السير غريفا  
لمساعدته في كتابة تاريخه فهم منها ان الرجل كان قلقاً لبعض المسائل  
العائلية ، وأنه قال لها يوماً كلمة بهذا المعنى .. « إنه لأمر شديد  
الخطورة أن تتعرض عائلة احتفظت بشرفها مدة طويلة لفقدان شرفها  
هذا وشهرتها هذه .. »

وانها لما حاولت تهدئة روعه ، ونقل الحديث إلى تاريخ العائلة ، قال  
لها :

- انه لا يستطيع عملاً هذا المساء ، لأنه أصيب بصدمة .. ثم دعاني

لاخبار سنل الخادم بان المستر بواريه سيزور القصر اليوم ، وإن عليه أن يؤخر موعد الطعام ربيع ساعة ، وأن يرسل سيارة لاستقباله في المحطة .. وقد سألتني أن لا أخبر أحداً بقدوم المستر بواريه . وانسه يريد مفاجأة الجميع بهذه الزيارة ..

وزادت تقول انها وهي في طريقها لمغادرة الغرفة سمعته يقول :  
— لا قائدة من قدومه الآن ، بعد أن سبق السيف العزل .. ووقع ما وقع .

وأما الكولونيل بري ، فقد نقل إلى الرجلين في المكتبة خبراً جديداً لم يكن يعلم به أحد ، وذلك لما سئل عن يكون وريث السير غريفاًس ، فقال أنها روث بالتأكيد ..

— ولكن روث ليست من العائلة بينما هوغو ترنت من العائلة ، والراحل كان من أشد المحافظين على اسم العائلة ..  
وعندئذ صرح الكولونيل بري بأن روث ليست غريبة عن العائلة ، وانها ابنة أنتوني غور شقيق السير غريفاًس الذي قتل في الحرب ، والذي كانت له علاقة مع إحدى الضاربات على الآلة الكاتبة ، فكان له منها هذه الفتاة ..

ولما توفي الوالد كتبت الفتاة بالأمر إلى فاندنا زوجة السير غريفاًس فذهبت لرؤيتها والاجتماع اليها ، وكانت المرأة تنتظر مولوداً ، وعندئذ تحدثت فاندنا إلى زوجها بالأمر ، وقررا تبني المولود الجديد ما دامت الزوجة عاقراً لا تنجب أولاداً ..  
فقال بواريه :

— هذا يفسر موقفه ، ولكن إذا لم يكن يحب ترنت كما عرفت منك .. فلماذا يريد تزويجه من روث ؟  
— لأن هذا يرضي تقليده العائلي ..! والواقع ان كل ما يهمه هو هذه



الظاهرة ، واما أن يرضي الفريقان الواحد عن الآخر فهذا ما لم يكن يهمه ولا يلقي له بالاً .

— هل توافق روث على هذا الزواج ؟  
 — لا .. إنها قوية الإرادة شديدة العزيمة .  
 — هل تعلم أن السير غريفاس كان يريد قبل موته تعديل وصيته بحيث يفرض هذا الزواج عليها ، فان رفضت ، حرمها من الميراث .  
 وصفر الكولونيل وقال :  
 — إذآ لا بد أنه عرف بعلاقتها مع بورو كاتبه ..  
 ما كاه ينتهي الكولونيل بري من جملته هذه حتى أمسك بها بواريه وسأله :

— هل هناك شيء بينهما ؟  
 واصفر وجه الكولونيل وقال :  
 — لا . لا أعتقد ان هناك شيء .

\* \* \*

أخذ بواريه بعد انتهاء هذه المقابلة يبحث وقائع القضية ويرتبها ، وقد ثبت له الآن مما سمعه ، ان السير غريفاس كان يشك في أمانة الكولونيل بري ، ويعتقد انه حاول استثماره في الشركة التي أقامها معاً ، والتي قدم السير غريفاس المال اللازم لها ، ولا بد أن هذا هو السبب الذي دعاه لاستدعاء بواريه بعد أن ضاق ذرعاً بشريكه ..

ثم هناك العلاقة التي ظهرت بين روث والمستر بورو ، ولا بد أن الاثنين لما علما بان الرجل العجوز يفكر في حرمانها من الارث إذا لم تتزوج هوغو ترنت محافظة منه على اسم العائلة قد قررا قتله

والتنعم بثروته ..

ولما اجتمع بواريه إلى الأنسة كاردول وجد أمامه فتاة زكية بارعة ،  
وقد عرف منها انها صديقة ترنت ، وانها في سبيلها لتكون خطيبته ،  
وانها أتت إلى القصر بناء على دعوته بالاتفاق مع العجوز طبعاً ، وان أحداً  
لا يعلم بعلاقاتها ، وانها تعلم أن العجوز يريد تزويج هوغو من روث ، ولكن  
هوغو لا يريد ذلك ، ولا يريد في الوقت نفسه اغضابه حتى لا يجرمه  
من ميراثه ، وهو لذلك يحساور ويداور لعله يوفق إلى مخرج لهذه  
القضية ..

وإنها إنما قدمت إلى القصر لتدرس الموقف ، بعد أن سمعت انه قصر  
يضم جماعة من المجانين ، وانها قبل أن ترضى بالزواج بترنت تريد التأكد  
من حالته المالية ، وموقف روث منه ، وقد عرفت أثناء وجودها ان  
روث لا تهتم بهوغو ، وانها صديقة لغيره ..

ولما سأها بواريه فيما إذا كانت تعني المستر بورو أجابت بالنفي واحتفظت  
بالاسم لنفسها . وقالت لبواريه :  
- الأفضل أن تسألها .

وقد علمت ان العجوز لم يترك لهوغو شيئاً يذكر ، وهو ما عرفه هوغو  
من الحامي .

وقد اعترفت روث كما قالت أمام الرجلين بعد ذلك ، إنها لا تعرف شيئاً  
عن انتحار والدها ، وانها لم تذهب الى غرفة المكتبة ، وإنها شاهدته فقط  
عند تناول الشاي بعد الظهر ..

واعترفت بانها سمعت بالخلاف بين والدها والكولونيل بري سوا . شركة  
المطاط ، وأنه يعتقد انه سرقه وابتز أمواله .. ولكن السبب يعود الى  
العجوز نفسه الذي كان لا يعرف شيئاً عن السوق الاقتصادية ، مما جعله  
رحمة لكل افاق .. وأنه كان مجنوناً ، وانها سرت لموته . لأنه كان لا بد

من حجبته في المستقبل فيما إذا اشتدت نزواته وانفعالاته .

ولما أخبرها بان المجوز كان يفكر في تعديل الوصية ذعرت ودهشت ،  
وقالت : لو فعل لذهبت الى المحاكم ، لأنه ليس من حق إنسان أن يفرض  
الزواج على آخر بالقوة ..

سألها بواريه أخيراً :

— هل كنت ستعملين بموجب الوصية الجديدة ، لو عاش المجوز ووقعها ،  
وتزوجين هوغو ترنت ؟

واهتزت الفتاة وصاحت :

— انتظر قليلاً .

وأسرعت الى الخارج لتعود بعد قليل ومعها السكابتين ليك وهي  
تقول :

— لقد كان في المفروض أن يعلم الجميع بالخبر ان عاجلاً أو آجلاً .. ولهذا  
فلا مانع عندي من اخبارك به ، لقد تزوجت من السكابتين ليك منذ ثلاثين  
أسابيع في لندن .

واعترفت روث بعد ذلك بانها قد أخبرت أمها بالأمر ، وأما والدها فقد  
كانت تنتظر الفرصة المناسبة لبحث الأمر معه والحصول على رضا . وإنها  
كانت تتوقع أن تنجح ..

وسألها بواريه فيما إذا كانت تعتقد ان السير غريفاث قد علم بسرهما ،  
فأجابت بالنفي وان أحداً لم يكن يعرف السر حتى ولا صار بحثه معها طيلة  
الأيام الأخيرة ..

وما كادت تغادر روث وزوجها الغرفة ، حتى قال الكولونيل  
ريدل .

— ما هذه القضية المعقدة ، التي لا يعرف لها من آخر . إذا كان

هناك جريمة يا صديقي فعليك أنت أن تبرهن على ذلك ..  
« وأما أنا فأعتقد ان الأمر عبارة عن انتحار .. »

\* \* \*

خرج بواريه في صباح اليوم التالي الى الحديقة ، يطوف بين أشجارها وزهورها .. حتى وصل الى الزهور الواقعة تحت نافذة غرفة المكتبة الخاصة بالسير غرياس ، فشاهد آثار أقدام عليها فوقف يتأملها ، فسمع صوتاً فرفع رأسه ، فاذا سوزان كاردول الفتاة الذكية تطل عليه من نافذتها .

صاحت : ما الذي تفعله في هذه الساعة المبكرة ، هل جئت تبحث عن آثار الجريمة ؟

قال بعد أن سلم عليها :

- هو ما تقولين .. وأنت الآن تشاهدين البوليس السري الشهير في أثناء عمله ..

- لا بد أن أذكر هذا في مذكراتي .. هل تأذن لي بالنزول اليك ؟

- طبعاً تفضلي .

وبعد قليل أصبحت إلى جانبه وسألته :

- ما الذي تفعله ؟

- أدرس آثار الأقدام هذه .. انظري .. بعضها يذهب نحو النافذة ، والبعض الآخر قادم منها ..  
- لمن هذه الآثار .

- إنها آثار أقدام امرأة طبعاً .. تلبس حذاءً عالياً دقيقاً .. ولا بد

إنها أقدام الزوجة أو الانسة روث .. أو الانسة لينغارد السكرتيرة ..  
- قالت ان قدم الزوجة دقيق جداً ، والانسة لينغارد تلبس حذاء عريضاً .  
- إذاً فلا بد انها اقدام الانسة روث .

وذهب بها الى المكتبة ، حيث ازاح الستار ليدخل النور اليها .  
وكانت الغرفة على حالها وكما تركها ، فوقف يتأمل ما فيها ثم قال :  
- لا بد انك لا تعرفين أحداً من اللصوص ، وأما أنا فان لي اصدقاء بينهم  
وقد حدثني احدهم عن الحيلة التي تستعمل في النوافذ الافرנסية ، وكيف انه  
يمكن اغلاقها من الخارج ، إذا كانت عوارضها لينة غير مشدودة

وقام بواريه بتجربة معلوماته هذه على النافذة ، وهى تراقبه فاراها كيف  
يمكن فتحها من الداخل ، والانسلال منها الى الحديقة ، ثم كيف يمكن بعد  
هذا اقفلها من الخارج - أي من الحديقة - حق ليظن المرء انها مقفلة من  
الداخل ..

» ومعنى هذا انه من المستحيل الدخول الى الغرفة حين تكون النافذة  
مقفلة والباب مثل ذلك ، ولكن من السهل على شخص داخل الغرفة ان ينسل  
من النافذة : ثم يغلقها من الخارج فلا يفتن البوايس الى حيلته ..  
وصاحت سوزان بدهشة :

- أهذا ما حصل ليلة البارحة ؟  
- نعم هذا ما اعتقد يا انسة ..  
وبعد أن عاد بواريه الى الصالة شاهد الانسة روث فسأها إذا كانت قد  
ذهبت الى الحديقة ، فأجابت بالايجاب وانها فعلت ذلك مرتين .. مرة لجلب  
بعض الزهور ومرة أخرى للحصول على وردة تناسب ثوبها ..  
وفيا كانا يتحدثان اقبلت الانسة لينغارد من الطابق الثاني فلما شاهدتها  
مما بدت الدهشة على وجهها وسألت :

هل من شيء ..

فقال روث :

— ان المسيو بواريه قد جن بالتأكد فهو أبدأ يسألني أسئلة غريبة .  
ومضت في سبيلها ، وطلب عندئذ المستر بواريه من السكرتيره أن تدعو  
الجميع الى المكتبة بعد الفطور ليتحدث اليهم بمحادثة الباردة . .  
ونفذت السكرتيرة ما أمرها به ، ودعت الجميع ليكونوا في المكتبة بعد  
تناول طعام الافطار ، ليستمعوا الى حديث المستر بواريه عن وفاة المستر  
غريفاس وكيف تم ذلك ووقع . .  
وفي الوقت المعين جلس الجميع في الصالة حتى الزوجة المسز غور ، جاءت  
تتعر في مشيتها وقد بدت عليها أمارات التعب والقلق . .  
وتطلعت الى المرأة المحطمة ثم اخفت عينيها وهي تقول :  
— ان غريفاس لا يزال هنا ، ولكنه سيكون حراً بعد قليل . .  
وبدأ بواريه حديثه فقال :

— لقد دعوتكم لأفص عليكم حقيقة ما حدث في غرفة المكتبة . .  
سألته روث :

— هل نفهم انك توصلت الى معرفة سر وفاة والدي ؟ . .  
فقال : نعم . . ولكن والدك لم يمت بطريقة طبيعية كما كان يتصور  
الجميع ، ولكنه قتل قتلاً .  
وصاح عدد من الحضور بصوت واحد :  
— قتل . . هذا مستحيل . .  
ووقف هوغو ترنت يقول :

— لقد كانت الغرفة خالية مقفلة من الداخل عندما دخلناها أنا وأنت . .  
فكيف يمكن والحالة هذه أن يقتل في غرفة مقفلة من الداخل ، ومن هو القاتل  
وكيف غادر الغرفة ؟ .  
— ومع كل هذا فقد قتل ، وهرب القاتل من النافذة ، لأنه كان في الغرفة

ولما خرج منها استطاع اقفالها من الخارج وهو في الحديقة ، حتى ليظن كل شخص انها مقفلة من الداخل . .

وقام يصف بواريه الجريمة ، وكيف أن شخصاً لا يعترض السير غريفاً على وجوده معه هو الذي قتله ، ثم أغلق الباب من الداخل ، وبدل جلسة الميت ، ثم انسل من النافذة الى الحديقة ، ثم أغلق النافذة بعد ذلك

ولاذ بواريه بالصمت قليلاً ليقول بعد قليل :  
- لقد كان هناك شخص واحد في الحديقة في هذه اللحظة وقد ترك اثار أقداً فيها . . وهو انت يا انسة روث .

وصاحت الفتاة بصوت حاد مليء بالاحتقار :  
- هذا كذب . . ان كل ما قلته كذب في كذب .  
- ان الادلة عليك شديدة . . وقد تدينك المحكمة . .

وصاح صوت بين الحضور :  
- لن تقف أمام المحكمة . .

والتقت الجميع ليشاهدوا الانسة لينغارد قد انتصبت واقفة ومضت تقول :  
- أنا التي قتلته وعندى أسبابي . . وقد تبعته الى المكتبة وأخذت مسدسه من درجه ، وأطلقت عليه النار وكان هذا بعد الثامنة ، ثم أقفلت الباب ورتبت جلسته ، وكسرت المرأة وبعد أن كتبت كلمة متأسف على الورقة أمامه ، مضيت من النافذة ثم أقفلتها من الخارج كما قال المستر بواريه . .  
ولما اختلى المسيو بواريه بالانسة لينغارد بعد ذلك ، سألته

- هل تعرف السبب الذي دعاني لقتله ؟  
- طبعاً أعرفه . . فانت والدة روث ولكنك لم تحاولي تعريفها على نفسك ، وارفضيت برؤيتها من بعيد ، وأنت تعملين كاتبة عند السير غريفاً ، ولكنك لما علمت بانه يريد تعديل وصيته . وفرض الزواج على روث ، وكنت تعلمين انها تحب الكابتن ليك وانها سيتزوجان قريباً قررت قتله ، لتضمني

لابنتك السعادة والهناء .:

قالت :

— أرجو أن لا يعلم أحد بانها ابنتي . .

— طبعاً لن يعرف أحداً مني ذلك . .

— ولكنني لست نادمة على ما فعلت فاني مريضة بمرض القلب ولن يطول

عمري كثيراً . .

— انتهت -



## الدفع سلفاً

بقلم الكاتب الاميركي الشهير

هنري غيلد

لم يخطر للمسترديك دانتون أن يفكر في ماضيه الخافل بالجرائم ، ولا  
شعر في حياته بشفقة او رحمة او ندم لما اقترفه وفعله ..  
كان يعتقد أن أي شعور من هذا النوع ، لمن كان في مثل مهنته ، هو ضعف  
يدل على الفشل ، ويورده موارد الهلاك ... ولهذا فقد كان عليه أن يحفظ  
توازنه ، ويجمع اعصابه ، ليظل أبداً ودائماً مثلاً صادقاً للقاتل المحترف .  
وكان الى هذا يجمع الى ذاكرته العجيبة ، جميع تفاصيل حياته المتعددة  
النواحي ، فلم يلجأ مثلاً الى كتابة المذكرات ، ولا الى وصف ما مر به من  
حوادث الاجرام والفتك ..  
كان يكتفي فقط بتدوين الأحرف الأولى من اسماء زبائنه في مفكرة  
صغيرة سوداء ، ذاكر كل عملية بطريقة التسلسل ، ومؤشراً على كل عملية

صار تنفيذها ، وانتهى حسابها .

وكان من عادته ان يضع مفكرته السوداء هذه مع صندوق نقوده الصغير ، في درج خاص ، مع بندقيته المجهزة ببطانة للصوت ، ومسدسه الصامت ، في مكتب كبير في قاعة الجلوس بشقته الخاصة ، يصار الى فتحه بالضغط على زر كهربائي سرني صار اخفاؤه عن العميون بمهارة عظيمة .

ولكي يخفي ديك مهمته الحقيقية ، انصرف الى المضاربة في أسواق البورصة ، وقد مكّنه من المضاربة المبالغ الطائلة التي كان يتقاضاها مقدماً من زبائنه لكل عملية قتل واجرام .

وقد اتبع في حساباته نظاماً دقيقاً ، ذاكرة ارباحه ، مقيداً خسائره ، مقدماً الى مصلحة الضرائب حصتها من ارباحه في الوقت المعين ، محاولاً جهده وبمكر وذكاء عجيبيين عدم الوقوع في مخالفة قانونية قد تفضحه ، وتكشف سره ..

ولكنه حين ينفرد بنفسه ، ويستعرض حياته ، يجد انه أكثر لذة وسعادة في اعماله الاجرامية منه في ارباحه من مضارباته في البورصة ، وأنه بالتأكيد يفضل هذه الشهرة التي يتمتع بها في عالم الاجرام . على أي عمل آخر في الحياة ..

\* \* \*

والواقع ان ديك كان اشهر قاتل محترف في الشاطيء الغربي .. وكان الثمن الباهظ الذي يتقاضاه قد جعله مقصداً لكل اصحاب العمليات الكبيرة ..

ولهذا لم يكن يستقبل غير عدد معين من الزبائن المختارين .. وكان الى هذا أيضاً فخوراً بالشهرة التي كان يتمتع بها ، وهو انه صادق

أمين ينفذ بدقة ما يكلف به من عمل أو يدعى اليه من مهمات .

وكان من عادة قوى الأمن عند حدوث جريمة من الجرائم في العاصمة المعروفة بمدينة الملائكة ( لوس انجلوس ) .. أن تطوف أولاً في المناطق الشرقية والشمالية والجنوبية من المدينة حيث يعيش متوسطو الدخل وأصحاب السوابق وحيث تقوم مساكن العمال ومنها تذهب إلى المنطقة الغربية التي كان يقيم فيها عادة معظم الأغنياء وأصحاب الموارد الضخمة ..

وكانت هذه الطريقة في البحث عن الجريمة تخدم أغراض ( ديك دانتون ) على الوجه الأفضل والأكمل ، إذ أنه كان يسكن القسم الغربي من المدينة بجوار منطقة ( بيفرلي هيلز ) المحظورة الخاصة .. حيث استأجر شقة جميلة ، استعملها لمكتبه ونومه ، ومنها كان يخبر وكلاءه في البورصة ، ويراقب صعود الأسهم وهبوطها .

وفي هذه الشقة أيضاً كان يستقبل عملاءه الذين كان يلقبهم بالزبائن ..

\* \* \*

لقد كان الرجل الجالس خلف الطرف الآخر من الطاولة ، أحد الزبائن ..

وكان مظهره يدل على أنه من أصحاب الأعمال الناجحين .. بل لقد استشعر ديك وهو يتأمل ، ان هناك تقارباً في الذوق بينهما ..

فقد كان الزائر بالتأكيد من زبائن الخياط الشهير الذي كان يكلفه ديك بتفصيل ثيابه ..

وكان الرجل يدعى رودجر كولون .. وكان أصفر الوجه قلقاً مضطرباً .. وأما ديك دانتون فكان على العكس هادئاً ساكناً .. ينتظر أن يتفصد زائره عما في نفسه . ودون أن يحاول تهدئة أعصابه ، أو

تطرية الجو بكلمة يلقيها أو سؤال يسأله .. مكتفياً بالنظر اليه والتحديد في وجهه ..

وحاول كولوتن أن يتمالك أعصابه ، فأخرج سيجارة من جيبه وأشعلها .. ولكن أصابعه كانت لا تبرح بادية التشنج ، لا تكاد تستقر في مكانها ..

ولما حاول الرجل أن يقدم سيجارة لديك ، اعتذر عن التدخين شاكراً ..

وأخذ كولوتن لنفسه نفساً طويلاً من سيجارته ، ثم بدأ يقول :

— لقد أخبروني انك تستطيع القيام بخدمة لي .

ولم يقل ذلك شيئاً .. تركه يفرق في عرقه دقائق أيضاً .. ثم سأله :

— من الذي أخبرك ؟

وضحك كولوتن وهو يهز رأسه :

— الرجل الذي اتصل بك بالهاتفون ، وعين لي هذا الاجتماع . وأجابه عليك :

— دعنا من اللعب بالألفاظ .. من الذي نصحك بالاتصال بي ؟

— متأسف يا مستر دانتون .. فلم أكن أقصد إغضابك ..

وقاطعه عليك قائلاً :

— إني لست غاضباً .. ولكن دعني أسمع جوابك على سؤالي .

— ما الذي يهيك من هذا السؤال ؟ أنا بحاجة إلى خدمة تقوم بها لمصلحتي .. وأنا مستعد لدفع الثمن المطلوب .

وبدا الغضب على وجهه عليك وقال :

— دعنا نتكلم بصراحة ، ولتعلم ان أحداً لا يستطيع أن يصدر إليّ

أوامره . إني أقبل بعض القضايا بشروط .. فإذا كان هذا يرضيك ،

فلننتكلم بما جئت لأجله ، وإن كان الأمر بالنفي ، فلنختصر اجتماعنا هذا ..

ورفع كولوتن يده محتجاً وقال :

- إنني أقبل شروطك .. وقد سمعت أن باستطاعتك تسوية قضية تتعلق بي . والذي نصحني بالذهاب اليك هو أحد الذين يعملون في المقاهي ، واسمه توني .

- هل هذا هو الاسم الوحيد الذي أعطاك إياه ؟

وانكش وجهه كولوتن قليلاً ثم قال :

لقد سألتني أن اذكر لك أن توني زيرو هو الذي أرسلني اليك ..

- إذاً دعنا نبحث القضية يا مستر كولوتن .. ما الذي تطلبه مني ؟

- أريدك أن تقتل زوجتي .

- لماذا ؟

- هل هناك ضرورة لكي أبسط لك الأسباب التي تدعوني الى ذلك ؟ ..

اني مستعد لدفع الخمسة الاف دولار المقررة ثمناً لهذه العملية حالاً . وفي هذه اللحظة ..

فقال ديك :

- عليك ان تجيبني على سؤال .. او ينتهي الاجتماع بيننا .

- لم يعد بمقدوري الانسحاب .. ويجب ان امضي في هذه القضية .

ولهذا فاني اقبل كل ما تفرضه علي .. ان زوجتي غنية جداً ، واكبر مني سنناً .. وأنا أعيش من مواردها ..

فقال ديك مقاطعاً :

- عليك أن تذكر السبب الحقيقي .. يا مستر كولون ..

\* \* \*

وتردد كولون واحمر وجهه ..  
وأخذ نفساً طويلاً من سيفارته ..

ثم قال :

- سوف احدثك بالحقيقة .. سوف أرث زوجتي عند وفاتها ، فلا اعود  
والحالة هذه طوال حياتي معتمداً عليها ، وأصبح حراً أعيش على هواي .

فسأله ديك :

- أهذا هو السبب ؟ هل المال وحده هو الذي يدفعك الى قتلها فقط ؟

ورفع كولون صوته قائلاً :

- ثم ان هناك امرأة اخرى ، علقت بها ، وهي أصغر سنًا وأجمل وجهًا  
من زوجتي . وأنا واثق ان زوجتي قد ادركت ان هناك علاقة تربطني بها ..  
وستعمل المستحيل لتقطع كل صلة بيننا ، فهي غيرة الى ابعد حدود الغيرة ..

فقال ديك مقاطعاً

- إذا فأنت تريد أموال زوجتك للحصول على الأخرى ..

- نعم هذه هي الحقيقة .. وهناك أسباب أخرى تدعوني للتخلص منها ،  
ولكن هذا هو الأهم والخطر .

- يكفيني ما سمعته منك ، وأني مستعد لقبول عرضك ..

- هذا حسن .. وعليك ان تبدأ في أية ساعة بعد الساعة ٠٠؟ ..

وقاطعه ديك :

- لماذا الليلة ؟ ..

- ولم لا .. فالأفضل أن ينتهي الأمر بسرعة ..

ضغط ديك على الزر الكهربائي ، فانفتح الدرج ، فأخرج دفتره الأسود ،  
وقرأ الأرقام الأخيرة المدرجة فيه ثم قال :

- ان عندي موعداً قبل الساعة السابعة ، عليّ القيام به في الساعة السادسة تماماً.

وبدأ العرق يتصبب من وجه كولوتن وقال  
- يجب ان تنتهي القضية الليلة . لأنني اتخذت كل الاحتياطات اللازمة  
للسفر في طائرة الساعة السابعة الى سانت دياغو ..  
- عليك أن تؤجل سفرك .  
- هذا لا يمكن ان يكون .. لأن مثل هذا العمل ، قد يعرضني لشكوك  
البوليس .. فان وجودي بعيداً في الطائرة ساعة الجريمة ، يجعلني بعيداً عن  
الشبهات ..  
- وسعمل المستحيل لكي يعرفك بعض المسافرين .. وأنت في الطائرة  
أو عند وصولك الى سانت دياغو .  
- نعم ولهذا فيجب أن تتم العملية في الساعة السابعة من هذا اليوم .  
ومد كولوتن يده الى جيبه ، وأخرج المبلغ المطلوب . وقدمه الى ديك  
وهو يقول :  
- هذا هو المبلغ المطلوب .. خمسة الاف دولار .. وهي لك ان قمت  
بالعمل على الوجه الاكمل ..  
وقال ديك وهو يتناول المبلغ منه ويعدده :  
- من محاسن الصدف ان العملية الثانية ، تقع في نفس الشارع الذي تسكن  
فيه زوجتك ، وسأعمل لارضائك هذه المرة ، وانفذ ما صار الاتفاق عليه ..  
شكراً يا مستر دانتون .. هل تريد شيئاً آخر ؟  
- لحظة ..  
وكتب ديك كلمات في دفتره ثم قال :  
- لا تقلق . فاني لا أذكر في دفثري اسما ، وانما أرقاماً ، وبعض  
الاحرف ..  
ثم اقبل دفتره ، وأعطى كولوتن ورقة صغيرة فصاح هذا وهو ينظر اليها :

— ما معنى هذا ؟

— انت الآن رقم ١٢٣ ، فإذا اردت تأجيل العملية ، أو حدث لك حادث طارئ ، و اردت الاتصال بي ، فعليك أن تذكر لي فقط هذا الرقم دون أن تفصح عن اسمك وهويتك ..

فقال كولوتن :

— لا حاجة بي الى الاتصال بك بعد الآن .. فسوف أغادر زوجتي في الساعة السادسة ، وسأركب الطائرة في الساعة السابعة ..

فهز نيك رأسه وهو يقول

— سوف أفرغ لقضيتك بعد أن انتهي من القضية المحددة في الساعة السادسة ، فلا حاجة بك الى القلق من هذه الناحية .

وهز كولوتن رأسه موافقاً ، وغادر الشقة مسرعاً فيما وقف نيك يراقبه دون أن ينطق بكلمة . وابتسم لما اختفى عن نظره ، بعد ان اغلق الباب خلفه ، ونظر الى دفتره الصغير ملياً ، ثم رده الى مكانه في الدرج واقفله ..

\* \* \*

صرف ديك دانتون ساعتين بعد ذلك يقرأ قصة بوليسية ، فلما رفع رأسه ، والقى بالكتاب جانبا ، كانت الساعة قد شارفت على الخامسة والنصف ..  
لقد وصلك ديك الى مركزه الحاضر بعد أن مرت به ظروف قاسية ، وحوادث عديدة ، كانت كلها تجارب ، ادرك معها ان صغار المجرمين يلتهون عادة خلف قضبان السجون .

ولهذا عمد الى البعد عن الوسط الذي نشأ فيه ، وراح يعمل بمفرده ، لا يتصل أحد من المجرمين ، ولا يحاول ان يعرف به أحد من المجرمين .. إلا أنه مجرم كبير يعمل منفرداً ولا يعتمد على أحد ، ثم لا يترك أثراً يدل عليه ، أو يشير الى شخصيته ..



وتحت ستار النشاط المالي الذي كان يحاوله في البورصة ، راح يحاول ارضاء هوايته الاجرامية ، فلا يتقبل من القضايا الاجرامية إلا ما ارضاه وسره ، واطمأن له ، وارتضاه ..

وكانت الساعة تقترب من السادسة ، فتحرك من مكانه ، وأخرج مسدسه كاتم الصوت من الدرج ، وفتح دفتره ثانية ، وقرأ ما كتبه أمام رقمي ١٢٢ ، و١٢٣ ، والاول يجب أن يتم قتله في السادسة ، والثاني في السابعة ، وسوف يكون الأمر سهلاً عليه ، ما دامت الضحيتان تسكنان في الشارع نفسه .

وبعد ان قرأ المعلومات التي كتبها بخطه أمام كل رقم من الرقمين هز رأسه وأقفل الدفتر وأعادته الى الدرج ، وغادر الشقة ..

كان عليه أن يبدأ بالقضية رقم ١٢٢ ، في الساعة السادسة تماماً ، وكان من عادته أن يكون دائماً جاداً في مواعيده وان لا يخاف وعداً قطعه على نفسه ، وحدد له ساعة معينة .

\* \* \*

كان روجر كولوتن في هذه الاثناء يحزم حقيبته في غرفة منزله .. وهو ينظر بين لحظة وأخرى الى ساعته ..

كان يتشوق لمعادرة المنزل وركوب الطائرة ، والوصول الى سانت دياغو حيث تنتظره صديقته مونا ..

ولما انتهى من حزم الحقيبة ، ذهب الى الصالة ، حيث كانت زوجته ايلين كولوتن جالسة على مقعد من مقاعدها ، وقد بدت على وجهها امارات الغضب وعدم الرضى عن هذه الرحلة ..

وكانت المرأة في الاربعين من عمرها ، ولا تزال تنعم بشيء من الجمال .. ولقد تزوجها روجرز منذ عشر سنوات ، وحين كان في الخامسة والعشرين من عمره ، وتزوجها وهو لا يملك سنتاً واحداً طمعاً في مالها ، فلما وجد انها

ليست من النساء اللواتي يمكن الاستثمار بملهن انقلب عليها ، وأصبح يريد الخلاص منها ..

وأما هي فقد تزوجت لأنها احبته بالتأكيد .. وأما هو فقد أحب مالها ومن هنا نشأ الاختلاف بين الزوجين ، هي تريده لها ، وهو يريد مالها ، وهي تضن به عليه ما دامت لا تثق به ، وما دامت تدرك انه سيحاول صرفه على الحسنات اللاتي يجلسن اليهن في المقاهي والنوادي ..

ولقد أصبح هذا الزواج مع الأيام اسماً في نظر روجر .. ولو ان زوجته تقلبت هذا الوضع ، لكان الموقف مقبولاً ، ولكنها كانت تحبه ، وتفلسر عليه ، وتحاول أن تقر به منها ، وهو ما لا يريده ، لأن قلبه عند غيرها ، ولهذا أصبح الجو في البيت مرهقاً ناصباً ما ارداد تدخلها في شؤون ، وسؤالها عن كل حركة من حركاته .. وصديقة من صويحباته .

أمام هذا الموقف لم يكن هناك من حل إلا الطلاق ، ولكن الزوجة لم تكن ممن يطلقن ..

وكيف ترضى بطلاق زوجها لينذهب فيمتزوج سواها ؟

كما انه بدوره لم يكن يفكر في طلاقها ..

لم يكن يملك شيئاً .. فكيف يطلقها ، ولا أمل له في الحياة غير ثروتها ؟

والواقع إنها لم تكن تبخل عليه في الماضي بما يطلبه من المال .. بل لقد أسهمت له شركة للتأمين نجحت وازدهرت ، وكانت لا تسأله عن الأموال التي كان يسحبها من حسابها في البنك ، ولا أثارت الدنيا في وجهه حين كثرت رحلاته إلى سانت دياغو باسم المصلحة ، وإن كانت في الواقع للاجتماع إلى صديقه مونا التي كانت تسكن في هذه المدينة ..

ولكنها بدأت تشك في أمره أخيراً ، وأخذت تحاسبه على ما يسحبه ، ويصرفه ، فأخذ يضيق ذرعاً بها ..

وكانت موثوقة صدقته قد وعدته الزواج به عندما توت زوجته ،  
وصارحته بأن هناك طرقاً كثيرة للاسراع في هذه العملية ، فراح يبحث  
ويسأل حتى عرف ان هناك جماعة يقومون بمهمة القتل ، إذا قبضوا الثمن  
المناسب ..

وكان أن اتصل بالمستر ديك .. وتم الاتفاق بينهما على ما تقدم  
وصفه ..

\* \* \*

لقد أعطاه عامل البار توني زيرو اسم أعظم رجل في تجارة القتل  
هذه ، وأعلمه أن هناك من يقوم بالمهمة بأقل من المبلغ الذي يطلبه المستر  
ديك دانتون .. ولكن دانتون هذا رجل أمين يقوم بواجباته على الوجه  
الأكمل ، وبهذه مواعيد كدقات الساعة ..

لقد كان يفكر به حين سمع زوجته تسأله :  
- لا أدري ما الذي يدعوك الى هذه الرحلات الكثيرة الى سانت  
دياغو .. ولا أكتفك إني لا أستطيع الاعتقاد بأن المصلحة هي التي تفرض  
علينا ذلك ..

وقال يهدي روعها :  
- إن عندي موعداً مع بعض أصحاب المصالح في صباح غدا ، وهو  
اجتماع سوف يعود على شركتنا بالخير والربح الوفير ..  
وقالت إيلين وهي تبتسم :  
- شركتنا .. تريد أن تقول شركتك .. وأموالي .. ليس الأمر  
كذلك ؟

- أرجوك أن لا تعودني إلى بحث هذا الموضوع الذي ترددينه دائماً  
وأبدأ ..

رسائله :  
ولماذا لا ؟ لقد كنت منذ سنة تقوم برحلة واحدة في الشهر الى  
سانت دياغو .. وأما الآن فقد أصبحت تقوم بهذه الرحلة كل أسبوع !  
والقى عليها نظرة قاسية وهو يقول  
- سوف أفسر لك كل شيء بعد عودتي .. وعليّ أن أذهب الآن ..  
فالساعة شارفت على السادسة ..  
وحمل حقيبته بيده وهو يقول  
. إلى الملتقى يا عزيزتي ..  
ولم تقل شيئاً ..  
ومضى متجهاً نحو باب الصالة ..  
ورن جرس الباب الخارجي في هذه اللحظة ..  
وقفزت من مكانها وهي تقول :  
- سوف أرى أنا من الطارق ..

\* \* \*

أسرع روجر الى غرفة النوم المجاورة يختبئ فيها ريثما يعرف من  
الطارق ..  
وأنصت يستمع إلى ما يدور من حديث بين زوجته وبين القادم ، فلم  
يستطع سماع شيء ، ولكنه ما لبث أن ذعر حين سمع زوجته تقول بصوت  
مرتفع :  
- تفضل يا مستر دانتون .. فان زوجي موجود في الغرفة  
المجاورة ..  
وسمع روجر صوت الخطوات تقترب من الغرفة التي كان موجودا  
فيها ..

واصفر وجهه من الذعر حين أحس أن دانتون يتبع زوجته الى حيث كان ..

وصاح في وجهه :

— عليك اللعنة يا دانتون .. ألم أتفق معك على أن تقوم بعملك بعد الساعة السابعة ؟ ما الذي رجحت تقوله لزوجتي أيها المغفل ؟

وأجابه دانتون بصوت هادئ ، مخيف

— لقد أخبرتك ان عندي موعداً في الساعة السادسة ..

والقى نظرة على وجه إيلين كولوتن ، ثم القى مثلها على روجر ، وبدأت الزوجة وكأنها حائرة لا تعرف معنى لما تسمع من حديث ..

وصاح روجر يقول :

— عليك اللعنة يا دانتون .. اذهب وقم بمهمتك في الساعة السادسة ، وغادر هذا المكان حالا ..

وأجابه ديك دانتون بصوت هادئ ،

— إن مهمتي في الساعة السادسة هي في هذا المنزل ..

وتطلع ينظر إلى وجه روجر ..

وبدا الفزع واضحاً جلياً على وجه الزوج ، حيث فطن الى معنى كلامه ..

وسحب نيك مسدسه المزود بكاتم الصوت من جيبه ، وانتظر دقائق يرى ما يكون في هذه اللحظات التي تسبق موت الضحية عادة ..

وراحت إيلين تقول :

إنك لم تخبرني يا مستر دانتون ، إنك تعرف روجر ، ولكنك تستطيع تفسير ذلك بعد قليل ..

ثم عادت تصبح :

— هيا تقدم واقتله .. ونفذ الاتفاق الذي تم بيننا حين اجتمعنا في الساعة

العاشرة صباحاً ..

وقال ديك بصوت هادئ :

— نعم يا مسز كولوتن هذا ما تم عليه الاتفاق ..

عندئذ استدار ديك إلى روجر وهو يصوب مسدسه إلى صدره وقال :

— متأسف يامستر دانتون ، ولكنك الضحية المقررة لموكلي رقم ١٢٢ ..

وسمر كولوتن في مكانه من شدة الخوف والذعر وحاول أن يتقدم خطوات

إلى الأمام .. وكاد صوته لا يبين وهو يقول :

— ولكنك قلت لي ..

وانقطع الصوت لما غلبته العبرات ..

وأجابه ديك هادئاً كأن كل شيء يسير على ما يرام :

— لا تقلق .. فكل شيء سيسير حسب الخطة المرسومة ..

وأطلق النار .. رصاصة واحدة ..

واهتز روجر في مكانه لما أصابته الرصاصة في صدره ، ثم هوى أرضاً ،

فاقد الحياة ..

\* \* \*

كانت رائحة الدخان لا تزال قوية في انف ديك لما استدار ينظر إلى مسز

كولوتن ..

وقد أعجبه منها هدوها وتمالكها لأعصابها ، وهي تشاهد زوجها ، يقتل

أمامها ، دون أن ترتعش أو تتأثر ..

وصاحت تقول وقد بدت الدهشة على وجهها

— لم أكن أعلم أنك تعرف روجر .. كما لم أفهم معنى لهذا الحديث الذي

دار بينك وبينه قبل موته ..

وهتف ديك يقول :

- يسرني أن افسر لك كل ما غمض عليك .

فقالت ليس الآن .. سوف تفعل هذا في وقت آخر .. وأما الآن فعليك أن تسرع بتنفيذ المهمة الثانية التي أمامك .

- سوف أفعل بالتأكيد .

واستبد بها ضيق الصدر لما شاهدته لا يتحرك ولا يحاول مغادرة المنزل وقالت :

- هيا غادر المنزل ، حتى تستطيع دعوة البوليس ، وتكسير بعض الاغراض ، وتمزيق بعض الصور ، حتى يبدو للمحقق ان لصاً اقتحم المنزل ، ففاجأه زوجي ، فقتله ، وانه أغشى عليّ على الاثر ، فلم اعد أعرف ما حدث وما وقع ..

وأخذت تنظر اليه بعد أن اتمت حديثها ، تنتظر منه أن يتحرك ويذهب من حيث أتى . ولكنه لم يفعل ..

ومضى يقول :

- لا فائدة من هذا كله ، واسمحي لي بهذه المناسبة ان افسر لك معنى الحديث الذي دار بيني وبين زوجك

وقالت غاضبة :

ان موقفك عجيب .. ولكن لا بأس ، تفضل بتفسير ما تريد تفسيره ، ثم امضى في سبيلك لقضاء المهمة التي امامك .

فقال :

- لا لزوم للعجلة ، فقد اجتمعت الى زوجك في الثالثة من مساء هذا اليوم ، فكلفني بمهمة ، ولتعلمي انك الضحية المطلوبة للزبون رقم ١٢٣ ، الذي هو زوجك .

صاحت تقول بدهشة :

- اتريد أن تقول ان روجر فكر في نفس الأمر الذي فكرت به أنا ؟

- نعم .. وان فعل هذا الغرض آخر يختلف عن غرضك وقد دفع لي زوجك المبلغ المقرر لاقتلك في الساعة السابعة ، ولا يزال الموعد بعيداً ، ولكني لا اعتقد انه سيتعرض إذا قدمته قليلاً ..

فصاحت :

- ولكن هذا ليس ضرورياً الآن ، اسمع . سوف اضعف أجرك ، وباستطاعتك ان تحتفظ بالمبلغ الذي اخذته من روجر ، وبعد فما الذي يدعوك لقتلي ؟

فقال :

- يبدو انك لا تقدرين موقفي . ولا تفطنين الى أن هناك وعداً قطعته ، ومهمة كلفت بها ، وليس من عادتي أن أحنث بعهدي ، أو اتهرب من مهمة وعدت بها ..

نظرت اليه وعلى وجهها ابتسامة غامضة وقالت :

- باستطاعتي ان اعطيك كثيراً يا ديك .. المال ، والجاه ، وما دام روجر قد أصبح بعيداً ، فان باستطاعتي ان اقدم لك أشياء أخرى أيضاً ..  
سألها :

- هل انت خائفة يا صغيرتي ؟

وحاولت أن تتقدم منه .. ولكنها ما لبثت أن جمدت في مكانها لما سمعته يقول :

- لا بد ان تكوني كذلك . ولكنك في الوقت نفسه لا تدركين ان هناك شيئاً أهم من كل ما وعدت به ، وأشرت اليه .  
« هناك شرف المهنة يا صغيرتي .. وهو شرف عليّ أن أحافظ عليه .. »  
ورفع مسدسه وأطلق النار .



وهوت الزوجة ميتة بالقرب من جثة زوجها .. وتوجه ديك نحو الباب  
هادئاً ..  
فلما بلغه استدار ينظر الى الجثتين ..  
ثم هز رأسه حين شاهد وجه الزوج يملأه الفزع .. إذا قيس بوجه الزوجة  
المأدىء ..  
وغادر الغرفة بعد أن أغلق الباب خلفه ...

« قُت »



## يوم الدفع

بقلم الكاتب المعروف

وليم توتل

تقدمت السيارة الصفراء وسط الماء المنهمر الذي غطى الأرض والرصيف ،  
حتى وصلت إلى زقاق ، وقفت أمام كوخ حقير فيه .

كان هناك رجل يراقبها من فتحة الباب ، لا يبين وجهه من شدة الضباب  
والمطر ، فلما وقفت السيارة أمام بابه ، صفر السائق ، فغادر الرجل الكوخ ،  
وأسرع إلى السيارة فانسل إلى داخلها ..

ولما كان الظلام شديداً ، فقد كان من الصعب رؤية تقاطيع الرجلين  
وشكلها ، إلا إن سائق السيارة لم يكن يلبس البذلة الخاصة بالسائقين  
عادة ..

كان صوته خشناً جافاً لما بدأ يتكلم :

— لقد وجدت السيارة أفضل وسيلة لما نحن في سبيله يا يوب .. ولقد  
غادرها سائقها وذهب لتناول قدح في الحانة ، تاركاً مفتاحها فيها ،  
فاغتنمت الفرصة ، ومضيت بها ، ومن الحكمة أن نسرع في تنفيذ

خططنا ، قل أن يسرع السائق إلى البوليس يسألهم البحث عن سيارته  
المسروقة ..

فقال الرجل الذي كان جالساً في المقعد الخلفي :  
- لن يحتاجنا العمل إلى كثير من الوقت . يا إيد فقد تلفت مرتين ،  
فلم الت جواباً ، مما يقطع بخا ساكنيه . والأفضل لنا أن نكون في المنزل  
قبل وصوله ..

فقال السائق :  
- هذا مما يوافقني . وسأغادر الآن هذا الزقاق إلى الشارع ..  
فقال له بوب :

- فليكن .. عليك أن تكون حذراً أيها الغوريلا ، ولا تخالف النظام ،  
ولا تسرع ..

وتحركت السيارة . وبعد لحظات أصبحت في الشارع الذي كان خالياً  
من الحركة ، ومضى إيد يقول :  
- ولقد حصلت على خريطة حسنة ، بحيث أصبحت واثقاً من العثور على  
المكان ولو أغمضت عيني ..

وصاح الرجل الآخر :  
- الأفضل أن تتركها مفتوحة .. فان أرقام هذه السيارة قد تكونت  
عند رجال الشرطة الآن ، ولهذا فعلينا أن نعتصم بالحذر ..

فقال إيد :  
- سأفعل .. ولتعلم ان المنزل الذي تقصده موجود في أطراف المدينة  
حيث المساكن الجميلة ، والثراء الفاحش ..  
« وهو مكان لا يسكنه غير الأغنياء عادة »

وكانت حركة السير في الطريق تسير ببطء ظاهر ، بسبب رداءة الجو  
وهطول المطر المتواصل ، فاسترخى إيد في مقعده يسوق السيارة

بجذر ، ويراقدب إشارات المرور حتى لا يتعرض لتوقيف السيارة ،  
وسؤاله عن أوراقه من طرف شرطة السير ، وكان ضخم الجثة ، كبير  
اليدين ..

وأما الرجل الثاني فكان دقيقاً ، قاسي القسما ، جامم التقاطيع ، يرتدي  
معطفاً أسود اللون وقبعة أدخلها في رأسه حتى لم يعد أحد يستطيع معرفة  
وجهه ، أو التأكد من شكله ..

\* \* \*

وكان البوليس يعرف الرجلين . بوب أدامس .. وإيد كاسينو . وقد  
حكمت عليهما المحكمة بالسجن المؤبد ، ولكنهما تمكنا من الهرب من سجنهما ،  
فوضع البوليس جائزة على رأس كل منهما ، حياً أو ميتاً ..

وكان أدامس مزوراً ومن برعوا في سرقة البنوك ، وقد حكم عليه بالسجن  
المؤبد لسرقاته ، ولأن هناك شكاً في كونه قاتلاً أيضاً ، وإن لم يوفق البوليس  
في الحصول على البينات القوية للتهمة الأخيرة ..

وأما كاسينو فكان من محطمي الخزائن الحديدية ، ومن المتهمين بثلاثة  
جرائم قتل .

ولما هربا من السجن تركا خلفهما اثنين من حراس السجن في المستشفى ،  
وأما الآن فهما بعيدان مئات الأميال عن السجن الذي هربا منه ، ولكن  
المسافة لم تعد لها قيمة في هذا العصر ، وكانا يدركان ذلك ، ولهذا فقد كان  
كل واحد منهما يعيش في أقصى درجات الجذر والحيلة .

وكان ما يحاولانه الآن مخاطرة جديدة ، ولكنهما كانا بحاجة إلى المال ،  
وبحاجة ملحة ، كما أن أدامس كان يريد الانتقام ، وقد انتظر طويلاً هذه  
الليلة . وسوف يمضي إلى غرضه هادئاً وهو أشد حالات الحقد والنقمة ..

وتسكلم إيد كاسينو فجأة يخاطب رفيقه قائلاً :  
- أرجو أن تكون واثقاً من المكان الذي تقصده ، لأننا إذا أخطأناه ..  
فأجابه بوب .  
- إنه المكان المطلوب فلا تقلق .

- من المفروض أن تعرف أكثر من غيرك .. وأن تكون واثقاً أن  
صاحبنا هو شريكك في سرقة البنك ، وهو الذي هرب بالمال المسروق  
كله ، وتركك لمصيرك في السجن ..  
فقال بوب أدامس بحقد :

- إنه الفأر المطلوب وهو الذي أصاب حارس البنك برصاصه ،  
وأهمني البوليس بأنني قاتله ، فكان أن حكموا عليّ بالمؤبد ، ومضى هو بالمال  
والحياة .. إنه غني الآن . ولكننا سوف نعمل على إصلاح الأمور الليلة .  
فقال كاسينو :

- سوف نأخذ منه كل ما معه .  
- طبعاً . حصتي وحصته هل نحن في الطريق المستقيم ؟

فقال إيد :

- إنني واثق كل الثقة ، فأنا أتبع الخريطة حرفاً بحرف ، وحركة بعد  
حركة .. ومن حسن حظنا أننا خرجنا من الشارع الكبير الذي يكثر فيه  
رجال البوليس . وإذا لم يكن صاحبك في المنزل ، فأننا سوف ندخل  
ونحطم الخزانة ..

- سوف نفعل ذلك طبعاً .. ثم نقوم بانتظاره حتى يعود ..

- وما رأيك في الخدم ؟.

- لقد أخبرتك اني تلفنت مرتين فلم يجبني أحد ..

- هذا صحيح .. وكل ما أرجوه أن يكون المال جاهزاً بحيث لا تتكلف  
عناء في الوصول اليه ..

— وما رأيك إذا كان قد عرف بهربك من السجن ؟ .

فقا بوب .

— هذا ممكن . ولكننا لا نملك طريقاً آخر للوصول إليه . لا تقلق . فلا بد انه يحتفظ بماله في المنزل ، فان من عادة أمثاله أن يحتفظوا بمبالغ كبيرة معهم ، حتى إذا دهمهم خطر ، كان معهم من المال ما يمكنهم من الهرب والاختفاء من وجه البوليس الذي يطاردهم .

⑤

استرخى أدامس في مقعده الخلفي وقال :

لقد صرفت خمس سنوات في ذلك السجن القذر فلم يرسل لي بطاقة يسألني فيها عن صحي وشأني ..

« وقد علمت انه تزوج امرأة غنية ، وسيدة من أصحاب المكانة ، ولا بد انه الآن عضو في النوادي الراقية ، ويعيش حياة مليئة بالسعادة والرفاهية ، ولا بد انه يذهب إلى الكنيسة أيضاً .. »

وبعد قليل أوقف كاسينو السيارة واستدار يسأل رفيقه أدامس وهو يشير إلى منزل قريب :

— أهذا هو المنزل ؟

فأجابه أدامس :

— إنه المنزل الذي خلفه يا بوب .. والذي لا أشجار أمام بابه .. أترى ذلك النور الذي يشع فوق الباب الذي أمامك .. انه باب المنزل المطلوب ..

لقد كان الطريق مظلماً ، وكان المطر لا يزال ينزل رزازاً وتصدر عنه أصوات مختلفة وهو يتساقط فوق الأشجار وفروعها ..

ولم يكن النور الموضوع فوق الباب قوياً ، بحيث راح الصديقان يشقان

طريقهما نحو البناء بجذر وهدوء .. ولكن البناء كان يقع وسط حديقة كبيرة  
قد زرعت بالأشجار الصغيرة والورود ..  
وأخيراً وصلا إلى البيت الكبير .. وأخذوا يصعدان الدرج الواسع المؤدي  
إلى الباب الداخلي ..  
ولما وصلا إلى الباب الكبير وقفا أمامه ملياً ، يتنصتان ليتأكدا من وجود  
شخص في المنزل ..  
ثم تحرك أدامس من مكانه ، وضغط على الزر ، ورن الجرس فسمعه  
الرجلان في وسط ذلك الصمت العميق .. ولكن أحداً لم يتقدم من المنزل  
لفتح الباب ..

وهمس كاسينو يقول لرفيقه .  
— لا بد ان المنزل خال من سكانه ..  
ولم يقل رفيقه شيئاً ..  
ولكنه أدار مقبض الباب ، فانفتح دون أن يحدث صوتاً .  
وتقدم كاسينو رفيقه .. نحو الداخل ..  
وتهل أدامس في مكانه لحظات ، سحب في أثائها مسدسه من جيبيه ، وأما  
كاسينو فلم يكن يحمل سلاحاً ..  
وهتف يقول لرفيقه :  
— يجب أن تكون حذراً . فقد يكون صاحبنا في طريقه للكيد بنا ..  
فقال أدامس :  
— مهما تكن النتائج فلا سبيل لنا إلى التراجع .. ومن يدري فلعلهم نسوا  
اقفال الباب ..

فقال كاسينو وهو يتنفس بصعوبة :  
— أرجو ان تكون على حق .. هيا بنا ..  
أقفل أدامس الباب الكبير خلفه ..



ووقف الرجلان ينصتان بعد أن أصبحا داخل المنزل ، وقد تحفزا لمواجهة كل حركة أو مفاجأة ..

ولكنهما لم يسمعا صوتاً ..

وإن شاهداً من بعيد .. ومن خلف باب زجاجي فد جللته السناائر نوراً خفيفاً ..

وتقدما يسيران فوق السجاد الفاخر بخطى حذرة وثيدة .. وقد تجنبا ما استطاعا الاصطدام بالأثاث الموزع هنا وهناك ..

فلما بلغا الباب ، تقدم كاسينو إلى مقبضه وفتحته ، فانفتح . واشتم الصديقان في هذه اللحظة من داخل الغرفة ، رائحة الويسكي والكايبر ..

لم تكن الغرفة كبيرة .. ولكن سقفها كان عالياً ، ولا بد ان المنزل قد بني على الطراز الكلاسيكي القديم ، الذي كان يفضل هذا النوع من البناء والعمارة ..

وشاهدا إلى الجانبين كثيراً من الخزائن العالية التي صفت الكتب المختلفة على رفوفها ..

وأما النور الذي كان يوجد في الغرفة فقد كان عبارة عن لمبة صغيرة موضوعة فوق طاولة ، جلس خلفها رجل يكتب ..

وكان إلى يمينه زجاجة من الويسكي .. وقدح مليء مما أفرغه من الزجاجات بالتأكيد ..

وأما الدخان فكان ينصاعد من سيجارة موضوعة على منضدة قريبة منه ..



وفجأة .. وهدوء رفع الرجل رأسه .. ويبدو أنه أحس بوجود غريب في الغرفة ..

وبدا الذعر على وجهه لما شاهد أدامس وعرفه .. ومد يده إلى القديح الموضوع أمامه دون أن يرفع عينيه عن صاحبه ..  
ولكن ما لبث أن بدّل فكره ، وترك القديح جانباً ، لما تقدم الرجلان نحوه ..

وانتقلت عيناه في هذه اللحظة من وجه أدامس إلى المسدس الذي في يده ..

وصاح مدعوراً :

— أدامس .. يا الهي هذا ما لم أكن أتوقعه ..

وأجابه أدامس بصوت مليء بالخقد :

— لا بد أنك لم تكن تتوقع قدومي .. ولكني أمامك الآن .. أيها الكلب الأصفر .. لقد كنت تعتقد اني لا أزال في السجن .. فيما أنت تعيش في الحرية ، وتنعم بالحياة ..

وصاح بلير بدهشة :

— هل هربت من سجنك ؟

— طبعاً هربت .. وأنا الآن هنا لأقبض حسابي .. بل حقي ..  
ولكنني لن أحاول الوشاية بك .. لأنك بالتأكيد لا تستحق الذهاب إلى السجن ..

ولحس بلير ريقه وهو يقول :

— ما الذي تريده الآن ؟

— لن أطلب كثيراً .. كل سنت عندك فقط .. اني أريد حصتي وحصتك معاً .. ولا تحاول أن تقول لي انك لن تستطيع الذهاب إلى البنك في مثل هذه الساعة من الليل ، لأنني واثق ان مثلك يحتفظ دائماً

بمبلغ كبير من المال في منزله ..  
وا تدار أدامس يشير إلى كاسينو وقال  
- ان ايد كاسينو صديقي هذا . قد قتل كثيرين في حياته ، وهو يحب هذه  
الهواية اليس كذلك يا ايد ؟

وقال كاسينو وهو يتنفس بصعوبة :  
- طبعاً طبعاً .. كما اني لن أحتاج إلى سلاح لهذه الغاية ..  
وبدت الابتسامة على وجه بلير لأول مرة ..  
وملأت الدهشة وجه أدامس فقال :  
- هل سرك أو أضحكك ما سمعته ؟ لقد تحملت السجن بسببك  
.. فان مسدسك هو الذي قتل ذلك الحارس .. ولكني سكتت ولم أحدثهم  
بخبرك ولا بأمرك .. بعد أن وعدتني بأنك سوف تسكف أشهر المحامين للدفاع  
عني .. ولكنك كذبت عليّ ولم تفعل شيئاً ..  
وكان أن صرفت في سجنني خمس سنوات ، فيما كنت أنت تعيش في هذا  
البيت الجميل المليء بالترف والسعادة ، ولكني قد جئت لمحاسبتك الآن .. وهذا  
هو يوم الدفع ..

- وقال بلير بصوت هامس :  
- يوم الدفع .. ما أظن أنك تريد يا أدامس ..  
وتحرك بلير في كرسيه قبل أن يتم حديثه ..  
ثم حاول أن يقف .. ماداً يده الى جيبيه ..  
وفي هذه اللحظة أطلق أدامس النار عليه .. فسقط ميتاً لساعته .. فيما  
ظلت يده في جيبيه ..  
وجد الرجلان في مكانهما لحظات ..  
ثم عادا فتالكا نفسيهما ..  
وتقدما يفتشان جيوب بلير ..

ووقف أدامس بعد قليل ليقول :

— لقد ظننت انه يحمل سلاحاً في جيبه ..

وأجابه رفيقه :

— لقد بدا كأنه يحمل سلاحاً ، ويحاول سحبه من جيبه .. وكان الواجب

أن تطلق النار عليه ، حتى لا تؤخذ على حين غرة ..

وتقدم أدامس في هذه اللحظة الى الدرج الأول من الطاولة ففتحه ، وعثر

فيه على مسدس لم يحاول صاحبه أن يمد يده اليه ..

ولكن الدهشة ما لبثت أن استولت عليه لما شاهد خلف المسدس كمية

عظيمة من الأوراق المالية .. وكان المبلغ الذي شاهده أكثر مما كان يتوقع

الحصول عليه ..

وضبط أعصابه ، ورفع المسدس من مكانه . مسدس القليل بلير ..

وكان كاسينو في هذه اللحظة قد ملكته الدهشة بدوره أمام هذا المال

الكثير ، فلم يعد يرفع نظره عنه ..

ولكن ما لبث أن تمالك نفسه ، وهمس يقول لرفيقه :

— لا بد انه كان ينتظرنا ، فجهز لنا كل هذه الثروة .. يا إلهي .. إنها

فوق ما كنا نتصور .. وسوف ننعم بها كثيراً ..

❦

ودوى صوت الرصاص في هذه اللحظة .

ولكن الصوت كان ضعيفاً ، بحيث انه لم يكن أرفع ولا أعلى من صوت

مسدس أدامس نفسه ..

وسقط كاسينو أرضاً ، وقد مات لتوه ..

ورقف أدامس ينظر الى رفيقه ملياً ..

وكان الصمت يخيم على المكان .. إلا من صوت الساعة التي كانت تسمع

دقاتها الخفيفة من بعيد ..

ولما اطمأن أدامس الى أن الرجلين قد ماتا ، تقدم نحو الدرج وأخذ يضع الأوراق المالية في جيوبه ..

لقد وصل الى ما يريد ، واستولى على مبلغ لم يكن يحلم به ، ولن تكون هناك ضرورة لاقتسامه ، بعد أن أودى برفيقه ..

وعلت وجهه ابتسامة مأكرة ..

لقد مات الرجلان فوراً .. ودون أن يرفع أحدهما صوته ..

لم يبق عليه إلا أن يغادر المكان ، الى حيث ينعم بالمسال الوفير والحياة السعيدة ..

ولكن عليه أن يفعل شيئاً قبل أن يغادر مكان الجريمة ..

يجب أن يرتب الأمور بحيث يظن البوليس ان الرجلين قد قتل أحدهما الآخر ..

ولما كان كاسينو هارباً من وجه البوليس ، وفاراً من السجن ، فسيظن البوليس حين يجده في هذا المكان ، انه جاء لسرقة صاحب المنزل ، ففاجأه هذا وهو يريد سرقة ، فقتل أحدهما الآخر .. ولهذا مسح مسدسه حتى لا يترك عليه اثر من بصمات أصابعه ووضعه في يد كاسينو .. ثم أخذ مسدس بلير فمسحه أيضاً ، ووضعه في يد صاحبه ..

ولما انتهى من عمله تنفس الصعداء .. وأدار وجهه ينظر الى مساحوله ..

وفي هذه اللحظة أحس بالظماً وشاهد القديح المليء بالويسكي ، الذي كان يحاول بلير شربه قبل مقتله .. فعاجله أدامس وقتله ..

تناول القديح بمنديله حتى لا يترك بصمات أصابعه عليه ، ورفع قليلاً وهو ينظر الى القاتلين ثم قال :

— على صحتكما ..

وشرب القدح جرعة واحدة ..  
وإذ بالمشروب يحرق لسانه ..  
ولكنه فسر هذا بأنه ، وقد غادر السجن منذ قليل ، فلا بد أن شفتيه  
قد نسينا طعم الشراب ، ولذة الخمر ..  
وتذكر في هذه اللحظة ان بلير كان يكتب لما فاجأه في غرفته ..  
واستمد به الفضول ليقراً ما كان يكتبه ..  
تقدم نحو الطاولة ، وأخذ يقرأ ما يلي :

« لقد تلفنت للبوليس .. وإلى جاني قدح مليء بالويسكي والستركنين  
بحيث يكفي لقتل فيل كبير .. وحين يصل البوليس ، سأكون فارقت هذه  
الحياة .. وإني أعترف بالسرقة والتزوير وقتل امرأتي .. ويوجد في  
درج مكنتي مبلغ كبير من المال لوفاء بعض ديوني ، ولمصارفات الدفن .. »



توقف أدامس عن قراءة بقية الورقة حين استشعر بمعنى ما يقرأ ..  
لقد شرب القدح الذي يحتوي على السم القاتل ..  
وجعلت عيناه من الخوف ..  
ووقعت الورقة من يده إلى الأرض ..  
 ووضع يده على فمه .. يمنع صرخة تكاد تفلت من بين شفتيه ..  
وأخذ يترنح مبتعداً عن الطاولة ..  
تعث وهو في طريقه بجثة صديقه كاسينو ، فوق أرضاً ..  
حاول أن ينهض ويقف على قدميه .. بعد أن أدرك مصيره ..

الرهيب ..

وأدار وجهه حوله يبحث عن مخرج يهرب منه .. ولكنه لما  
لبث أن أحس بالآلم يمزق فؤاده ، وبصوت صفارة البوليس تقترب  
من المنزل ..

وخيل له وقد جحظت عيناه ، ان صديقيه بليير وكازينو ينظران  
اليه ..

وقد ارتسمت على وجه كل واحد منهما ابتسامة مرعبة ..

( تمت )





## الحظ السعيد

بقلم : ج . ل . يوما

لقد أتى المريض الأخير وذهب ..  
وأخذ الدكتور وين مارتين يغسل يديه .. وينظر بين كل لحظة وأخرى  
إلى وجهه الدقيق في المرأة أمامه ..  
وفي هذه اللحظة ظهر وجه المريضة جان هاربر من خلف الباب ، تعلن  
للدكتور ان مفتش البوليس مورفي يريد مقابلته .  
وهتف الدكتور يقول :  
- سوف أكون معه بعد دقائق ..  
ومضت المريضة تقول :  
- والى لتأسفة لأخبارك بأن المستشفى قد تلفن يقول أن مسز جاكسون  
قد توفيت .  
وصاح الدكتور متأثراً .  
- متأسف لوفاتها ..  
ثم التفت الى مرضته محذراً في وجهها وسألها :  
- ألا ترالين غاضبة ؟

وتذكر في هذه اللحظة الحادثة التي وقعت له في الاسبوع الفائت ، والتي كادت تذهب بحياته ، لولا أن قفز من مكانه الى حين شاهد سيارة تندفع نحوه من حيث لم يكن يعلم ولا يدري .  
لا بد ان السائق كان مخموراً ليحاول مثل هذه المحاولة ويندفع بسيارته مثل هذا الاندفاع .

وقد أثرت الحادثة على جان ، فاغتصبته وأذهلتها ، وكانت تحب الدكتور حباً جماً ، ولهذا سألها صاحبنا فيما إذا كانت لا تزال غاضبة ناقمة على حادث الاسبوع الماضي .

قالت :

— تبدو تعباً ، فهل سهرت الليلة الماضية ؟  
فقال : لا .. فقد طلبت مني دوريس أن نقضي ليلتنا في المنزل ففعلت ..

وصاحت الفتاة :

— أوه ..

وهزته الطريقة التي نطقت بها كلماتها ، فلبث صامتاً بادي الخجل والاضطراب .

وتلاقى النظران ..

احمر وجهها فغادرت الغرفة بسرعة لا تلوي على شيء ..  
وتذكر انه في فترة من ماضيات أيامه كان سيتزوج جان ..  
وإنهما تواعدا على ذلك واتفقا عليه ، وقررا العمل معاً على انشاء مستشفى في افريقيا يقومان على إدارته ، ويعملان معاً لنجاحه وفلاحه ، وقد قربهما هذا الحلم الجميل الواحد الى الآخر ، حتى اقبلت دوريس الى حياة الدكتور فقبلت الأمور رأساً على عقب ..

ولقد اقبلت هذه الفتاة كمريضة تحتاج الى المعالجة ، فما أن شاهدها الدكتور حتى جنّ بها ، ووقع في حبها ، ومنذ سنة واحدة فقط تزوجها ،

تاركاً (جان) لأحلامها ، متناسياً آماله في افريقيا التي لم تكن دوريس تؤمن بها ولا توافق عليها ..

مد يده يحك شعر رأسه وهو في سبيله الى الصالة التي كان مفتش البوليس ينظره فيها ..

وكان المفتش دان مور في صديقاً قديماً للدكتور مارتين .. ولكنه بسدا جامداً في هذه الزيارة ، ولمعه تكلف هذا الجهد لانها لم تكن زيارة عواطف ولا مجاملات ، وانما زيارة عمل واستنطاق .. وما كاد يستقر الدكتور فوق مقعد من المقاعد ، بعد أن رحب بالمفتش حتى سأله هذا .

— هل تعرف شخصاً اسمه كارل هال ؟

وأجابه الدكتور :

— هال .. نعم .. أعرفه معرفة بسيطة .. ولكن لماذا ؟

فقال المفتش :

— لقد اطلق عليه أحدهم النار .. وقد عثرنا عليه اليوم في سيارته ، بالقرب من الحديقة العامة ، وهي محلة مقفرة في الليل عادة .. ومن تفتيش أوراقه عرفنا انه ينزل في فندق وينسلو .. كما عثرنا على بطاقة لك بين أوراقه .. هل كان أحد مرضاك ؟

فقال الدكتور مارتين :

— لا .. لقد كان بوليساً سريراً خاصاً ، هذا ما كان من أمره لما تعرفت

عليه ، هل انتحرت أم قتل ؟

فقال المفتش وهو ينظر الى الطبيب :

— بل جريمة قتل بالتأكيد .. منذ كم تعرفه يا دكتور ؟

لقد قابلاته مرة واحدة ، وذلك بعد ان كلفه عمي بالبحث عن حالتي .  
قبل أن يكتب وصيته ..

فقال المفتش :

— أعلم ان عمك ترك لك كمية محترمة من المال ، فهل تعرفت على هال في هذه الفترة فقط ..

\* \* \*

هرّ الدكتور رأسه وقال .

— الواقع اني لم أكن اعلم ان عمي ارسل شخصاً لبحث حقيقة احوالي .. حتى اني كنت قد نسيت ، التأكيد ان لي عمّاً غنياً .. فقد كانت العائلة تعتبره ، شخصاً غريباً لا يميل الى الحياة الاجتماعية ، ولا الى التحدث الى أحد .. حتى اني لم أره إلا مرة واحدة في حياتي وحين كنت في السادسة من عمري .. « وكل ما عرفته عنه بعد ذلك ان تزوج امرأة ثرية ، وسافر الى اوروبا معها .. ولما توفيت عاد الى اميركا واستقر في فلوريدا .

« ولكنني كنت في جهل تام بكل هذه الحقائق والاختباو حتى انبأني المحامي بان عمي قد توفي ، وانه ترك لي مبلغاً محترماً من ثروته .. »  
— هل ذهبت الى فلوريدا لتصفية قضية الارث ؟

— لا .. لأن زوجتي دوريس رفضت أن تقوم بهذه الرحلة ، وكان عليّ في الوقت نفسه ان اهتم بربائتي .. فكلفت المحامي بتصفية كل هذه الامور .  
— منذ متى بدأ هال يبعث عنك ؟  
— منذ سنة ونصف تقريباً .. وأخيراً زارني في منزلي الاسبوع الماضي .. وقطع الدكتور حديثه ، حين أقبلت جان المريضة تتأهب لمغادرة العيادة ، فقال لها الدكتور :

— لا تنسي المحاضرة غداً مساء ..

فابتسمت وقالت

— لن انسى ذلك طبعاً ..

وفتحت الباب الذي يؤدي الى الخارج  
فشاهدت دوريس زوجة الدكتور على عتبته ، فصاحت :

— هالو .. مسز مارتين .

فأجابتها هذه ببرود ظاهر :

— هالو .. مس هاربر ..

ولما احتوتها الغرفة التي كان فيها الرجلان بدت صغيرة السن ، جميلة  
الصورة ، وقالت تمتذر :

— لم اكن اعلم انك تستقبل ضيوفاً ..

ووقف الرجلان يستقبلانها ..

وهتف مفتش البوليس يقول :

— انه لن يؤخر الدكتور طويلاً ..

ولاذ بالصمت ينتظر أن تغادر دوريس الغرفة ليمضي في استنطاق الطبيب  
ولكن هذه وقفت في مكانها تسأل مارتين :

— كنت أنتظر أن نتناول العشاء في الخارج الليلة ..

« لقد صرنا ليلة البارحة في المنزل ، ومن واجب الزوج في بعض  
المناسبات ، أو من وقت لآخر ، أن يذهب بزوجته إلى المطاعم  
الفاخرة .. »

ووافق المفتش على ان هذا واجب ، ومضت الزوجة ، بعد أن قالت  
لزوجها انها سوف تنتظره في مطعم كوزي ..

عاد مورفي بعد ذهابها إلى مقعده ، وهو يقول :

.. لقد كنت تقول لي ان هال زارك في منزلك الأسبوع الفائت !

— نعم .. وقد عرفني على نفسه ، وأخبرني انه كان هنا قبلاً ، وحدثنني  
برغبته في فتح مكتب هنا ، ولا بد انه اتصل بي لأكون من زبائنه .

-- وكنت طبعاً قد عرفت بقصة عمك ووفاته وإرثه ..  
 -- نعم لأن المحامي أرسل رسولاً من طرفه ليقابلي . وكان عمي قد أصيب بذبحة قلبية سابقة كما يبدو ، وأنذره الأطباء بأنه لما كبسه ، وأنه لن يعيش طويلاً ، فأخذ عندما بُدئَ بمبحث موقفه ، فوجد أنه لم يعمل خيراً في حياته ، ولهذا قرر أن تذهب أمواله إلى شخص يحسن استثمارها لما فيه الخير للناس - طبعاً ..

والواقع إن هذا هو ما سمعته من المحامي أردده على مسامعك ، وعندئذ قرر عمي أن يبحث موقفي ، ويتأكد من استقامتي فأرسل هال ليبحث ماضي وحاضري ، وأخلاقي ورأي الناس في عملي ، وكان قد تقرر كما علمت بعدئذ ، أن لا أعرف شيئاً عن الوصية ، إلا بعد وفاته ، الذي وقعت منذ ثلاثة أشهر فقط .

-- وما الذي قاله هال لك أيضاً ؟

-- لا شيء له خطره .. ولقد أخبرتك بكل ما سمعته منه ، ولكنني لحظت في الوقت نفسه من حديثه ، إنه لا يملك شيئاً من المال ، وأنه في سبيله للبحث عن مخرج لحالته هذه .

فسأله المفتش :

-- هل أعطيته بعض المال ..

-- لا ..

واسترخى المفتش مورفي في مقعده وراح يقول :

-- إن رجلاً ركبته الحاجة ؛ لا يمكن أن يفكر في النزول بفندق ويلساو . ومع ذلك فقد كان يلعب قبل مقتله بالمال ويصرف ببذخ وتبذير ..

وهناك شيء غريب عرفنا به ، وهو أن هال هذا كان من المدمنين على شرب الكحول ، وأنه تعرف في أثناء نزوله في الفندق على فتاة تدعى ادنا

ترافيس تتردد كثيراً على البار ، انه في ليلة من الليالي منذ يومين أو أقل ، أمسك ببطاقتك ولوح بها وهو يقول :

— لقد كان حظي عظيمًا حين أتيت هذه المدينة ..

فلما كان صباح اليوم التالي ، طلب ادنا بالتلذذ ، وقد لحظت الفتاة من حديثه ، انه كان قلقاً ضيق الصدر ، بخافة أن يكون قد ردد عن لسانه ما لا يريد أن يعرف به أحد .. أو يسمع به إنسان ، فما رأيك بمررتك ، لند ، وهل تستطيع تفسيرها أو القاء بعض النور عليها ؟

وهز الدكتور رأسه وهو يقول :

— لا أبداً لقد أخبرتك اني اجتمعت اليه مرة واحدة ، ونقلت اليك ما سمعته منه ، ولست أعلم شيئاً أكثر من ذلك ..

فقال المفتش :

— هذا شيء مزعج .. ولكني اتصلت بالبوليس في فلوريدا ، ولا بد أن يصلني خبر منهم غداً صباحاً ، وبهذه المناسبة ، هل علمت من مال أن عمك هو الذي أرسله للتحقيق عنك ، أم أن المحامي هو الذي فعل ذلك ؟

— لقد كلفه المحامي دال هوبسون .. بالاتفاق مع عمي طبعاً ..

⑤

أقفل الدكتور العيادة بعد ذهاب مفتش البوليس ، وذهب بسيارته إلى مطعم (الكوزي إن) حيث كانت تنتظره زوجته .

فلما وصل إلى الشارع الذي يقوم فيه شاهد سيارة زوجته الكاديلاك الجديدة التي أهداها لها ، وتذكر كيف جنت من الفرح لما فاجأها بها ، ولما احتواه النادي شاهد زوجته قد اختارت طاولة خاصة لهذه الغاية ، فأسرع

يجلس بقربها ، ويحدثها بقصة هال ومقتله أخيراً .

وصاحت زوجته تقول :

- أرجوك أن تجنّبي سماع هذه الأخبار السيئة ، فأنا لا أعرف الرجل المذكور كما تعلم ، ولما استقبلته في عيادتك كنت أنا خارج البيت .

- هذا صحيح .. ولكن ألا يبدو عجيباً ، أن يعرض بطاقتي على فتاة البار ، ثم يحدثها عن حظه السعيد لقدمه إلى هذه المدينة .  
وهزت رأسها كأن الأمر لا يهمها . ومضت تأكل طعامها دون أن تنطق بكلمة أخرى ..

واستشعر انه لا يزال يحبها ..

ولكنه كان يشعر في قرارة نفسه انها بعيدة عنه ما أراد أن يتحدث اليها أو يشكو ، بخلاف جان التي كانت تشاركه حديثه وآلامه وأحلامه ..  
وقطعت دوريس الصمت تقول :

- ان رجال البوليس السري الخاص ، جماعة يبحثون عن المتاعب ، ولهذا لا أعجب إذا تعرضوا لها ، ووجدوها في طريقهم ...

وهز الدكتور رأسه فقال :

-- ولقد تذكرت الآن ، ان هال هذا عندما زارني في عيادتي ، وقف أمام سورتك يأملها ما يقرب من نصف دقيقة ..

وقالت الزوجة بهرود :

-- دعنا من هذا الحديث ، ولنذهب الى أحد الافلام ..

- هل يجب ان نفعل ؟

- ولكني لا اريد البقاء في البيت الليلة ..

- والعمل الذي عليّ القيام به ؟ فقدأ عليّ أن أحضر محاضرة في النادي ، وسوف آخذ جان معي . وأنت طبعاً إذا كنت لا تمانعين ...

- أرجوك أن تجنّبي المحاضرات ..



— امرك .. سوف نذهب لحضور أحد الافلام الليلة .. ولكن علينا أن  
نسرع إذا كنا نريد أن نعثر على مكان مناسب ..  
ودعا الخادم يسأله عن حسابه ، ثم غادر المطعم الكبير ..

❶

زاره المفتش مورفي في صباح اليوم التالي ، ينبئه بأن هال كان يعمل حقاً  
كبوليس سري في فلوريدا ، وأنه كان يعمل وحدة ، لا يشاركه أحد في  
مكتبه ، ولا يتعاون مع شخص آخر .

« وكان دائماً في ضائقة ، حتى أنه ترك بعض الديون خلفه عند مغادرته  
فلوريدا .. ولهذا تولاني العجب عندما عرفت أنه كان يملك عدة آلاف من  
الدولارات في صندوق الفندق ، كما أنه كان يحمل أكثر من خمسمائة دولار  
في محفظته .

وهناك شيء آخر .. وهو أنه لم يذهب رأساً الى فندق وينسلو لما وصل من  
فلوريدا ، بل ذهب بعد أيام .. وبعد أن قضى يومين أو أكثر في نزل يدل على  
أنه كان أشد حالات الضيق والفقر عند وصوله .

« فكيف حصل على هذا المبلغ الضخم ؟  
« ومن الذي اعطاه إياه ؟ »

وقال الدكتور :

— هذا ما يحيرني ...

ومضى المفتش يقول :

— والواقع أن السرقة لم تكن خلف هذا الجناية .. ولهذا فازت لا تزال  
املي الوحيد في هذه القضية ..

— كم أتمنى مساعدتك ...

○

ذهب الدكتور وجان الى لوس انجلوس لعضو المحاضرة ، التي كانت عن الامراض الاستوائية ، ولكن الدكتور مارتين كان شارد الذهن ، يفكر في مقتل هال وما سمع من مفتش البوليس .  
لقد كان واثقاً ان هال لم يكن يملك مالا حين زاره منذ أيام .  
وإذا كان الأسر كذلك ، فمن اين له هذا المبلغ الضخم الذي يقول البوليس انه وضعه أمانة في فندق ..  
وكيف حصل على هذا المال الذي لم يكن في جيبه عند وصوله الى هذه المدينة سنت واحد منه ؟

وعاد يقول لنفسه ، لا بد ان البوليس يشك به ، ويظن ان لي علاقة بالجرمة ، أو انه يعلم بشيء من اسرارها ودوافعها .. وهي فكرة سخيفة حقاً ، ولكن موقف مفتش البوليس منه ، ونظراته اليه ، كانت تؤمي بها وتؤكدها ..  
وانتهت المحاصرة أخيراً ، وركب الصديقان السيارة في طريقهما الى منزلها ..

وفي الطريق وقفا أمام أحد البارات لتناول بعض قلع السندويتش ..  
ثم مضى الدكتور بسيارته يقطع الطرق في ظلام دامس لا يخفف من شدته إلا مصابيح السيارة الخافتة ..  
وأخيراً وصلا الى طريق ضيق محفور بين بعض الهضبات والتلال ، فاضطر الدكتور الى تخفيف سرعته ، والسير بهدوء حذر ..  
ولكنه قصة هال كانت لا تزال تشغل باله .. حتى لقد نسي نفسه بعد قليل ، فلم يمد اليها ، إلا حين سمع جان تصيح به :

— احذر يا دكتور ..

وعاد الدكتور الى نفسه .

تلقت حوله ، فشاهد سيارة سوداء تتقدم نحوه ، فدفعت سيارته الى اليمين ، فسقطت في الوحل ، فأخذ يلعن ويدفنها من جديد ، وقد ظهر في هذا اللحظة له ان السيارة السوداء تحاول أن تدفعه عن الدارقي العام ليسير فوق ارض خطيرة قد تتعرض السيارة — اي سيارته — فيها للسقوط والوقوع في الوادي الواقع تحت الطريق ..

وسمع جان تصرخ حين انقلبت السيارة الى يمينها . وانفجرت احدى عجلاتها ، وانطفأ مصباح من مصابيحها .

وسأل مارتين رفيقته :

— هل تعرضت لشيء يا جان ؟

وقالت الفتاة :

— لقد أصبت برضوض في رأسي .. ولكن من يكن السائق . هل

شاهدته ؟ ..

.. لا أبداً . ولكن لا بد ان يكون مخموراً ، او من هؤلاء السواقين

المجانين ..

وغادر السيارة ليفحص موقفه ، فاذا به يبعد خطوات عن الهاوية ، ولو

انه تقدم قليلاً لكانت النهاية

وارتمش من الذعر حين فكر في القدر الذي انقذه من موت محقق .



أرسل في صباح اليوم التالي سيارة خاصة لنقل سيارته الى الكراج

واصلاحها ..

وارتفعت دوريس زوجها حين علمت بالحادثة ، عند وصوله في ساعة متأخرة من الليل .. كما اجتمع إلى مفتش البوليس في الصباح ..

وقال المفتش :

-- سيارة سوداء ؟ أهذا كل ما تعرفه عنها وعن صاحبها ؟

وهزّ الدكتور رأسه وهو يقول :

- نعم .. ومن الغريب ان الظلام كان دامساً هذه المرة كلمة السابقة تماماً ، يا لها من صدفه عجيبة .

- أرجو أن يكون ما وقع لك حتى الآن عبارة عن صدفه .. وإن كنت لست من المؤمنين بذلك .. فان الطريقة التي كانت تتحرك بها السيارة السوداء ، تقطع بانها كانت تريد القاء سيارتك في الوادي . ولهذا أرجوك أن تحذر بعد اليوم وأن لا تعرض نفسك لمثل هذه المصادفات المزعجة ..

سأله الدكتور :

- ما معنى هذا الكلام ؟

- أرجوك أن تنسى ما قلته لك . ولكني سأحاول الاتصال بك دائماً ، لأعرف فيما إذا كنت قد تعرضت لصدفه جديدة .

وتولت الحيرة الدكتور وهو في طريقه إلى عيسادته في سيارة الكاديلاك الجديدة الخاصة بدوريس ..

أشعل سيجارة وأخذ يفكر في كلام المفتش .

كان واثقاً ان المفتش مخطيء في نظريته ، ولكن الحوادث التي تعاقبت عليه حتى الآن ، تبعث على الشك والحيرة معاً ..

صرف نهاره يعالج مرضاه .

فلما كان الظهر ذهب مع جان لتناول طعام الغداء ..

ولما أخذت تشكو له من ألم في رأسها نصحتها بالذهاب إلى منزلها لتأخذ

حظها من الراحة ، ولم تكن قد عرفت شيئاً عن هال ونهايته ، ولا كانت تعتقد ان الحادثة التي وقعت لهما ليست من قبيل الصدفة ، وان هناك يداً تلعب في الخفاء للقضاء عليهما .

ولما لاحظت اضطرابه وقلقه ، سألته عن أمره ، ففكر في أن يعترف لها بما سمعه من مفتش البوليس ، ولكنه عاد فبدل رأيه وفضل أن لا يزيد في قلقها واضطرابها ..

\*\*\*

رن جرس التلفون حوالى الساعة الحادية عشرة في منزله ، فيما كان يخضع ثيابه ..

وتناولت زوجته دوريس الساعة ثم دعتة للتحدث إلى المنسكلم ..  
وبدت ضيقة الصدر غاضبة نائمة .. وهي تقول :  
— انه مريض جديد كما يبدو . والواقع إنى لا أعتقد أن رجلاً عاقلاً يرضى أن يكون طبيباً ..

وكانت المسكلمة من قرية ( بني ) القريبة ، التي تبعد نصف ساعة عن المدينة وخلاصته ان مسز بارتيس قد أصيبت بالمرض فجأة ، وانها تتألم من معدتها ، ولا يبعد أن تكون قد تسممت من الطعام الذي تناولته ، ولما سئل زوجها عن السبب في عدم استدعائه طبيب القرية ، أجاب ان الطبيب غير موجود فيها ، وأعطى مارتين عنوانها ، وسأله الاسراع في الحضور إلى القرية .

وعاد الطبيب يرتدي ثيابه من جديد ، فالتسمم من الطعام شيء خطير ، وقد يؤدي إلى عواقب مؤلمة ، وكان يعرف الطريق إلى القرية ، وعشتر على عنوان المنزل عند وصوله إلى المكان ..  
وأوقف الطبيب سيارته أمامه ، وأخذ يصعد الدرج المؤدي إلى المنزل ،

ودهمش حين لم يشاهد نوراً يطل من نوافذه ، وحين قرع الجرس وفتح الباب  
وجد أمامه عجوز صاحباً غاضباً ، بعد ان أيقظه الطارق من نومه ، فقال  
الطبيب :

- إذا كنت تدعى بارتيس .. فأنت الذي دعوتني إلى منزلك ..  
وصاح الرجل :

- إنني بارتيس بالتأكيد ، ولكنني واثق إنني لم أدع أحداً إلى منزلي  
الليلة ..

وأدرك الطبيب ان صاحبه يقول الحقيقة ، فقد كان الصديق ظاهر على  
وجهه ..

وزاد الرجل قائلاً ان زوجته في صحة جيدة ولا تحتاج إلى طبيب  
يعالجها ..

وأقفل الباب في وجه الطبيب ..



حمد الطبيب في مكانه دقائق معدودات ..

وأدرك أن هناك شيئاً في الجو ..

وان شخصاً قد ضحك عليه .. أو أن هناك مكيدة تدبر في الخفاء  
ضده ..

توجه هادئاً إلى سيارته ، فوضع محفظته الطبية أمامه ، وأمسك بمقود  
السيارة .. فلما كان في الطريق استشعر انه ليس وحده في السيارة ، وان  
هناك شخصاً يجلس في المقعد الخلفي ..

فلما حاول أن يدير رأسه أحس بشيء صلب يوضع خلف رأسه وبصوت  
يقول له :

– الأفضل أن تمضي في طريقك ، ولا تتوقف إلا حين أدعوك إلى ذلك ..

وقال الطبيب :

- إذا كنت تريد مالا .. فخذ محفظتي واذهب من وجهي .. وإن كنت

تريد بعض الخدرات فقد فاتك حظك ..

فصاح به الرجل الغريب :

- اخرس .. واض في سبيلك ..

ومضى الطبيب يسوق سيارته ، وهو يحاول كلما مرّ بنور قريب أن

يعالج رأسه لعله يشاهد الرجل الخفي خلفه ، ولكنه لم يوفق إلى رؤية

وجهه ، وإن عرف انه رجل كبير الجسم ، ذو وجه خاص ، وشعر أسود ..

وصاح الرجل لما شاهده يستدير قليلا نحوه :

– لا تنظر الى خلفك ..

وسأله الطبيب :

- ما معنى كل هذا .. ومن تكون ؟

وقال الرجل الغريب :

- لا تحاول أن تتكلم كثيراً ..

ومضى الطبيب يسوق السيارة وهو لا يدري ما يفعل ، ولا ما يريد

الرجل الغريب به ..

وبعد قليل وصلا الى ارض وعرة ليس فيها طارق ولا نور ..

وصاح الرجل به .

- توقف الآن ..

وتوقف الطبيب مارتين ..

وقال الرجل :

- أطفئ النور ..

وحنى الطبيب رأسه لإطفاء النور ..

وفجأة أحس بشيء حاد يصدم رأسه ..  
وتوقع الجاني أن يصاب الطبيب بالإغماء ..  
ولكن الطبيب لم يغم عليه تماماً ..  
فقد كان بين الإغماء والوعي ..  
وأحس وهو في هذه الحالة بأن الجاني قد فتح باب السيارة .. ومسد يده  
فأمسك بالمقود وحركه ..

وأخذت السيارة تتحرك ..  
وأمسك الدكتور مارتين بباب السيارة القريب منه ، وانتظر الفرصة  
الصالحة ..

فقد كانت السيارة تندفع نحو الوادي ..  
وكان الجاني بعد أن دفعها قد وقف بعيداً ينتظر نهايتها ..  
ولما أصبح الطبيب بعيداً عنه ، وقبل أن تصل السيارة الى الوادي قفز  
من مكانه إلى الأرض ، فأصيب ببعض الرضوض ، ولكنها لم تكن من  
الخطورة بحيث تقيد حركته ، وأسرع يختفي في حفرة قريبة في الأرض ،  
وبعد لحظات سمع صوت السيارة وهي تسقط فوق صخور الوادي وتتحطم ..  
وجثم مارتين في مكانه ، ثم رأسه قليلاً ، فشاهد الجاني يختفي عن نظاره  
فغادر عندئذ مكانه ببطء ، وتقدم نحو الطريق العام الذي انحرف عنه ،  
وانتظر حتى عثر على سيارة أقلته إلى القرية ..

وفي القرية ذهب إلى الحانة حيث سأل صاحبها فيما إذا كان قد شاهد  
شخصاً أسود الشعر كبير الجسم بين الزبائن ، فأجابه بالإيجاب ، وإن كان يلبس  
قفازاً في يده ..

وقد عرف الطبيب من صاحب البار أن الرجل غريب عنه وإنه لم يشاهده  
قبل اليوم ، وهو لا بد غريب عن القرية .. وليس من أبنائها ..  
وطالب مارتين قدحاً من الويسكي ..



ثم استأجر سيارة أقلته إلى منزله .. فأفادت زوجته عندما سمعت خطراته ، وسألته عن شأنه ، وعما أصابه وعلى وجهها ابتسامة غريبة .. ولم يكن مارتين يريد إزعاجها .. ولكنه اضطر أمام عنادها ، إلى أن يقص عليها القصة فقالت :

— من ذا الذي يريد قتلك ولماذا ؟ وما غرضه من هذه الجريمة ؟  
فأجابها :

— هذا ما لا أبرح أسأل نفسي عنه ..  
قالت :

— وتقول إنك لا تعرفه ، ولم تشاهده أبداً ..  
— بالتأكيد .. وهذا ما يحيرني .. لقد ظننت في أول الأمر أنه من هؤلاء المدمنين على تعاطي المخدرات ، وأنه يرتصد الأطباء لعله يجد معهم بعضها فيأخذها ويضي في سبيله ..  
ولكنه لم يمد يده إلى محفظتي ، ولالقى نظراً عليها ..  
وصاحت الزوجة :

— سوف يحاول مرة ثانية .. يجب أن نعمل شيئاً .. والأفضل أن نغادر هذه المدينة ، ونهرب منها ..  
وضحك وهو يقول :

— لنذهب إلى إفريقيا ..  
ووضعت يديها فوق عينيه وقالت :  
— حق إفريقيا صرت أقبل بها ، إذا كانت تنقذنا من هذه الحالة ..  
تحرك من مكانه ، يجهز لنفسه قدحاً ..  
ورن جرس التلفون ..

وتناولت دوريس الساعة وهي تقول :  
— أخشى أن لا يكون الطالب مريضاً جديداً ..

ثم سمعها تقول :

— لا .. لقد أخطأت الرقم ..

والقت بالسماعة جانبا ، وهي تندب سيارتها الجديدة الكاديلاك ، وكان زوجها قد استخدمها عند ذهابه إلى القرية ، رنحت في الطريق كما قدمنا ..

وقال الطبيب :

— أعتقد إن باستطاعتي شراء غيرها لك ..

فوضعت يدها حول عنقه وأخذت تبكي ..

\*\*\*

تحدث الطبيب إلى مفتش البوليس في صباح اليوم التالي بما وقع له ..

ثم صرف بقية نهاره في فحص مرضاه ..

واللقاء المفتش بعد ساعات وهو في سبيله إلى مفادرة عيادته ، بعد أن

انتهى من عمله ..

وأخبره أنهم قد رفعوا السيارة من المكان الذي سقطت فيه ، وفحصوها

فحصاً دقيقاً ..

وأما الوصف الذي أعطاه الطبيب للرجل الذي هاجمه وأراد قتله ، فلم

يكن وصفاً حاسماً يكتن البوليس من القيام بشيء ، ولكنه وعد أن يضاعف

البوليس عنايته ويبحث عن الأشخاص المشبوهين في المدينة ..

فلما كان يوم السبت ، تلقى مفتش البوليس يستدعي الطبيب إلى الدائرة

ليشاهد عدداً ممن أوقفهم البوليس ، ويتأكد من أن المعتدي عليه ليس بينهم ..

ولكنه لم يثر على صاحبه معهم ..

وعندئذ أخذت الشكوك تخامره لأول مرة .. في السبب الذي يدعو

رجلاً مجهولاً للاعتداء عليه والقضاء على حياته ..

وقرر بعد الظهر شراء سيارة جديدة لزوجته بدلاً من التي تحطمت في

الحادث .. وقد قرر أن يفاجأ دوريس بها وكانت زوجته قد قررت عدم مغادرة المنزل لصداق أصابها ..

وكانت الساعة الخامسة حين غادر مركز الشركة في بيبله إلى داره .  
ولما توقف في الطريق بسبب الزحام شاهد شخصاً يغادر باراً في الشارع .  
ولم يكن يستطيع أن يشاهد وجهه .. ولكنه كان واثقاً من هيبته  
وشكّلة انه صاحبه الذي هاجمه واعتدى عليه ..

وسمح البوليس في هذه اللحظة بمرور السيارات التي أوقفها ، وسار الطبيب في سيارته وثيداً ، وهو يراقب الشخص حتى شاهده يدخل فندقاً قريباً .

أوقف سيارته أمام الفندق ، وتوجه نحو الكاتب يسأله عن الرجل صاحب الشعر الأسود .. ويقول له :

— اليس هو المستر تيم مانرز .. إنه صديق قديم وأظن أنه هو ؟  
وأجابه الكاتب :

— كلا يا سيدي .. بل هو المستر جامسون .. راي جامسون .. ولا بد  
انك الدكتور مارتين . اليس كذلك ؟  
فقال الطبيب :

— هذا صحيح .. لقد كنت أظنه الصديق القديم الذي يسكن في نيويورك  
فقال الكاتب :

— إن المستر جامسون من فلوريدا .. ولقد قرأت في الصحف انك وقعت  
على بعض المشاكل ..

فقال الطبيب وهو يهم بالانسحاب :

— هذه حوادث تقع لكل إنسان ..

\*\*\*

أخذ الطبيب يفكر في اسم راي جامسون وهو في طريقه إلى سيارته ..  
 قد يكون هو صاحبه . وقد لا يكون ..  
 ذلك انه حتى هذه الساعة ، لم يكن واثقاً من شكوكه ، وإن كان يعتقد  
 أن كل شيء في الرجل يماثل الشخص الذي اعتدى عليه ..  
 وفكر انه من فلوريدا ، حيث عاش عمه ، وحيث مات ..  
 ولا بد انهم يعرفون راي جامسون فيها ..  
 فلماذا لا يتلفن إلى أخدم ويسأله عنه .  
 وما كادت تستقر هذه الفكرة في رأسه ، حتى أسرع إلى عيادته ..  
 فتلفن إلى ميامي - فلوريدا - يسأل عن رقم منزل المحامي هوبسون .. إذا  
 لم يكن في مكتبه ..  
 ومن حسن حظه انه عثر على هوبسون في منزله ..  
 فقدم له الطبيب نفسه ، وكان المحامي قد عرف بمقتل هال . من الصحف  
 وبعد أن تحدثا في هذا الموضوع ملياً سأله الدكتور فيما إذا كان يعرف شخصاً  
 اسمه راي جامسون .  
 وقال المحامي :  
 - إني أذكر هذا الاسم . بل لقد تذكرت صاحبه فعلاً . فهو شاب  
 ضخم الجسم أسود الشعر ، ولا أكتذك إني لم أتعرف عليه بصورة خاصة ،  
 ولكنه كان من عادته أن يذهب مع سكرتيري ، وأن ينتظرها أمام المكتب  
 حتى تنتهي من عملها ..  
 سأله الدكتور :  
 - متى كان ذلك ؟  
 - منذ سنة ونصف تقريباً . وكل ما أعرفه انه لم يتركها بعد أن استقالت  
 من وظيفتها عندي ، ولكنني لم أشاهد وجه أحد منها بعد ذلك .

وما إسم سكرتيرتك ؟

- دوريس فارلي ، وكانت بارعة ذكية في عملها . وجميلة الصورة أيضاً ،  
وقد أسفت لفقدها .. وكانت . هالو دكتور . هل أنت لا تزال على التلفون !  
وكان الدكتور بعد أن سمع الاسم قد تملكه ذهول شديد . وبدأ  
الاضطراب على وجهه ..

فقد كانت دوريس فارلي زوجته ..

وسمع صوت المحامي ، وكأنه يتكلم من مكان بعيد جداً ..  
ثم سمع نفسه يسأله :

- دوريس فارلي . هل أنت متأكد ؟

وقال المحامي :

- طبعاً أنا متأكد .. ما الخبر ؟

وكان الطبيب قد أعاد السبابة في هذه اللحظة إلى مكانها ..  
فلم يبق هناك شك في رأسه بالسبب الذي يدعو مجهولاً ما لمحاولة قتله  
والقضاء عليه .

\*\*\*

أطفأ النور . وتوجه نحو غرفة الانتظار ومنها إلى الباب الخارجي .

ولما فتحه لحظ أن الليل قد أقبل وأنه حالك شديد الظلمة ..

وفجأة شاهد الرجل الضخم أمامه .. يدفعه إلى الداخل ..

وكانت دوريس خلفه ..

وقد أجبره الدكتور مارتين على العودة إلى مكتبه ، حيث أقفل جامسون .

الباب خلفه ، وهو يقول :

- لنتكلم الآن .

ولم تنظر دوريس إلى زوجها .

ولكنها تناولت التلفون وقالت تخاطب العامة :

— أريد أن أتأكد من الرقم الذي صار طلبه من هنا ، فهل تتفضلين بذكر الرقم المطلوب في ميامي .. لا . ليس هناك اعتراض ، وإنما هو سؤال للتأكد من صحة الرقم .

ونظر اليها جامسون قائلاً :

— لقد كنت انتظر هذه النتيجة ، لما شاهدني ، وسأل عني كاتب الفندق ، وكان من حسن حظي ان السكاتب كان كثير الفضول ، فتلفن لي يسألني فيما إذا كنت أعرف الدكتور مارتين .. وقد ذعرت طبعاً ، وتلفنت لك أدعوك للقدوم إلى هنا تحسباً للعواقب ، واستباقاً لما يمكن أن يحدث ، وقد أحسنا في ذلك ، وتمكننا منه الآن ، بعد أن اتصل بميامي .

وقالت دوريس :

— لقد طلب رقم هوبسون المحامي ..  
وبدا صوتها هادئاً بارداً ، مما كان جديداً على الدكتور ، ثم التفتت إليه  
تقول :

— إذا فقد عرفت الحقيقة الآن ؟ .

فقال الدكتور غاضباً :

— لقد عرفت الحقيقة ، ولو أنني لم أكن أتوقع ذلك .. إذا فقد كنت خلفي .. وكنت تعرفين من عملك عند المحامي بأني سوف أرث مبلغاً كبيراً من المال من عمي ، فغادرت وظيفتك وأقبلت إلى هنا ، واتصلت بي تزعمين أنك مريضة ، حتى وقعت في حبك وكان ما كان . فيما كان صديقك يدور حولك ينتظر حصته من الغنيمة ..

وصاح جامسون باسم :

— ولا أزال أنتظر بالتأكيد... ولكنني لن أنتظر طويلاً هذه المرة . لقد كان الحظ بجانبك المرة الماضية ، وأما هذه المرة فلا ..

وقال الدكتور :

- لا بد ان هال كان من أسباب سوء حظك أيضاً فقد عرف دوريس من صورتها المعلقة في مكتبي . ولا بد أنه شاهدها في مكتب المحامي هوبسون لما كان في فلوريدا ، وهي السكرتيرة البارة التي رسمت خطتها بكل دقة حين عرفت بوصية عمي .. وعندئذ فطن هال إلى اللعبة ، وهدد كما بأفشاء السر ، وقبض مبلغاً للسكرتيرة ، ثم قررتمنا قتله ، لأنه ما دام حياً فلسوف يطلب المزيد من المال .

فصاحت دوريس :

- إني لم أقتله .. لقد كنت أأزم البيت تلك الليلة كما تذكر ..

وهتف جامسون يقول :

- يجب عليك يا صغيرتي أن تذكرتي أننا مرتبطين معاً في هذه القضية ، وان ما يفعله الآخر يضاف إلى حساب الثاني ..

والقى نظرة على ساعته ثم قال :

-- الأفضل أن ننتظر نصف ساعة أيضاً .. حتى تشتد الظلمة ..

\*\*\*

قالت دوريس :

-- القضية قضيتك .. وسأكون في المنزل عند وقوعها .. هذا ما تمّ عليه الاتفاق .. ولتعلم اني لا أريد أن تكون لي علاقة بالجريمة .. كما ان أحداً لا يعرفك هنا ..

- انهم يعرفوني أكثر مما كنت أقصور ..

ورنّ جرس التليفون ..

ومدّ الدكتور يده ليتناول الساعة ..

وصاح جامسون به :

— انتظر ..

ورن الجرس ثانية ..

وقال الدكتور :

— الأفضل أن تدعني أجيب المتكلم .. فقد يكون أحدهم شاهدي أدخل  
الى عيادتي ، وسيدعش حين يجديني لا أرد على المكالمة فيتصل بالبوليس ..  
وقال جامسون وهو يهز مسدسه :

— إفعل ، ولكن حذار أن يفلت لسانك ، لأنني سوف أطلق عليك  
النار حالا ..

وتناول الدكتور السماعة وقال :

— عيادة الدكتور مارتين ..

وسمع صوت جان تقول :

— مارتين .. لقد قرأت صحف المساء ، فلماذا كتبت عني ما حدث لك

البارحة ؟

فقال الدكتور :

— لقد كانت مشاغلنا كثيرة ، ورأيت أن لا أثقل عليك باخباري ..

— لقد تلفنت لمنزلك ، ولكن زوجتك لم تكن في المنزل ، ما الذي عمله

الآن في العيادة ؟

وكانت دوريس قد تناولت سحابة أخرى ووقفت تستمع الى الحديث !

ولما لقت جان هذا السؤال عليه ، نظر اليها ونظرت اليه ، ولكنه ما لبث

أن تمالك نفسه وقال بهدوء :

— إني متأسف فعندي مريض ، وليس باستطاعتي أن أتكلم الآن ، أتذكرين

مسز جاكسون ؟

— مسز .. طبعاً طبعاً .. إذن سوف أراك غداً ، ليلة سعيدة يا دكتور ..

\* \* \*



أعماد السماعه الى مكانها ، وهو يحس بالعرق يتصبب من جبينه . .  
وأقبلت دوريس تقول من الغرفة المجاورة :  
... لقد كان من حقك أن تزوج جان الجميلة !  
وصاح بها الدكتور :  
- اسكتي ، فليس من حقك أن تتكلمي عنها . . يا إلهي أي امرأة أنت؟  
فقالت بهرود :  
.. اني أستطيع عمل كل شيء في سبيل ربع مليون من الدولارات ، لأن  
هذا المبلغ من المال لا يصيب الناس كثيراً !  
وتدخل جامسون في الحديث قائلاً :  
.. إذهي إلى المكان الخلفي وتأكدي من أن أحداً ليس في الطريق !  
واذكري ان من حقك أن تتحدثي عن المال حين تضعين يدك عليه لا قبل  
ذلك . . أو حين نضع أيدينا عليه .  
وعادت دوريس تعلن أن الطريق خال من كل انسان ثم هتفت تقول :  
- الأفضل أن أعادر المكان قبلكما ، وعليك أن تنتظر خمس دقائق ، ثم  
تغادر المنزل معه . .  
ثم نظرت إلى زوجها ملياً وقالت :  
- أيها المغفل !  
ومضت في سبيلها . .  
وبعد قليل سمع الرجلان صوت اغلاق الباب خلفها . .  
والثفت جامسون يقول للدكتور :  
- لقد وصفتك بالمغفل ، وهي صفة في مكانها ، لقد كنت تساوي ربع  
مليون دولار ، ولكنك لم تكن تعلم ذلك . .  
وعندئذ قررت دوريس أن تستبق الحوادث وتلقي بسحرها عليك ، وقد  
نجحت كما تعلم . . يا إلهي كم ضحكنا حين علمنا إنك وقعت في حبها ، وطلبت

يدها .

واستبد بالدكتور الغضب فهمجم على المهرم وضربه بيده !  
ولكن هذا رد الضربة بقبضة مسدسه فأدماه ، وسقط الدكتور أرضاً .  
وصاح جامسون وهو يضحك :  
- لقد أفلتت مني أكثر من مرة ، وأما هذه المرة فلن تغفلت من يدي ؟

وأجابه الدكتور :

- ولكنك لن تغفلت من القانون :

فقال جامسون :

- سوف ننجو بجلدنا باعتقادي . . فدوريس في بيتها بانتظار عودتك ، وأما  
أنا فان أحداً لا يعرف بعلاقتي معـها ، ولا يستطيع أن يتهمني بقتلك ، وأنا  
الذي لا أعرفك ولا تعرفني . .

وسوف أختفي بعد الجريمة ، وحين تحصل دوريس على أموالك سنجتمع  
في مكان ما . .

فقال الدكتور :

- وسوف تفعل بك ما فعلته بي . .

وابتسم جامسون وقال :

- حين أتزوج بها ، قد تنقلب الآية ، وقد تكون هي التي تتعرض للخطر  
أكثر مني !

لا تحاول شيئاً يا دكتور في الطريق ، فان سيارتك في الزقاق والهرب بعد  
ذلك ، ولهذا فالأفضل أن تفعل ما أمرك به .

\* \* \*

وتقدم الدكتور يفتح الباب . .

وكان الظلام دامساً !

وأحس بفوهة المسدس تتجهس ظهره ..  
وسمع صوت جامسون يقول له :  
— هيا اجلس خلف مقود السيارة، فأنت الذي سيقودها  
وعندئذ حدث فجأة ما ليس بالحسبان ..  
فقد انصبت الأنوار على الرجلين من جميع الجهات  
والقى الدكتور بنفسه أرضاً . لما أحس بالخطر وخشي العاقبة  
ثم سمع صوتاً يتكلم من الميكروفون  
— ألق بمسدسك إلى الأرض فأنت مطوق من جميع الجهات ولا أمل لك  
بالنجاة أبداً ..  
وسمعت صوت صفارات البوليس في هذه اللحظة تدوي .  
ورفع جامسون يده إلى ما فوق رأسه .. فقد أدرك أنها النهاية وأن لا  
أمل له في المقاومة .  
وأطبق رجال البوليس من جميع الجهات عليه ، وبعد لحظات كان مقيداً  
مغلولاً ..  
وانتصب الدكتور واقفاً على قدميه ..  
وأقبل نحوه المسائر مورفي مفتش البوليس وجان الممرضة ..  
وقال مورفي وهو يبتسم :  
— لقد كنت ذكياً حين أخبرت جان أن عندك مسز جاكسون المريضة في  
عيادتك ، ومسز جاكسون ميتة منذ أيام وكنت تقوم بعلاجتها . فلما سمعت  
قصتك فطنت للخطر الذي تتعرض له فأذرتنا ..  
ولا أكتفك اني متأسف لزوجتك . لقد قبضنا عليها وهي تهم بغادرة  
العيادة ، وقد ألقى كل المسؤولية على صديقها ولكن هذا لن ينفعها . ولسوف  
تشاطره مسؤولياته وجرائمه . وهي الآن في السيارة هناك ، فان أردت أن  
تجتمع إليها فتفضل .

ونظير الدكتور إلى جان هاربر ..  
وكانت تنظر اليه بمطف وحب !  
وقال بعد قليل :  
- لا أعتقد أن هناك فائدة من اجتماعي اليها ..  
وأمسك بيد جان ..  
ومضى الصديقان يستعيدان أحلامهما، وقصة المستشفى الذي كانا يفكران  
بإقامته في افريقيا ا.

- انتهت -

## المساومة

بقلم الكاتب الأميركي الشهير

جوب بريسنتو

صوّب فيليب ميلتون مسدسه إلى صدر الشخص الواقف أمامه ، مهدداً  
متوعداً ، بإطلاق النار إذا حاول صاحبه حركة أو أراد شراً ..  
ودفع الرجل القصير قبعته إلى خلف رأسه وقال .  
... فيليب . لا أعتقد أن من حقك أن تفعل هذا ..  
.. طبعاً هذا ما تعتقده أنت ، ولكن جرّب أن تحاول حركة لترى ما  
يكون مصيرك ..  
وقال الرجل .  
... ولكنهم لم يرسلوني لمثل هذه الأعمال يا فيليب .  
وكان الرجل صادقاً في كلامه ، فلم يكن من القليلة المحترفين ، وإنما كان  
زسولاً ، وشيئاً صغيراً في العصابة .

وقال فيليب ميلتون :

- إذن فقد جئت لتتحدث اليّ ؟

- هذا صحيح يا فيليب ، وعليك أن تذكر ان الوقت قد حان لمثل هذا الحديث ..

- اذن تكلم !

لقى فيليب دعوته هذه دون ان يرفع المسدس من يده ..

ومضى الرسول يقول :

- الواقع يا فيليب انك افسدت على الجماعة الكبار لعبتهم .

ولنبداً من اول الطريق ، لقد كان من الضروري قتل جوفلاسكو ، وكنت

تعرف ذلك ، ولو انه فتح فمه لأزعج الكبار ، وأضر بمصالحهم ..

ومضى القصير يقول :

- ثم جاء دورك وأتهمت بما أنت براء منه ، هذا صحيح ، ولكن الجماعة

أفهموك ان تلزم الصمت ، وتقبل التهمة ، وقد وعدوك بأن يقدموا لك أحسن

المعامين ، ولن يحكم عليك بأكثر من عشر سنوات ، او اقل ، ثم تعود اليك

حريتك ، فاذا خرجت الى الدنيا من جديد ، وجدت في جيبك مبلغاً كبيراً

من المال وعدك به الجماعة ، يمكنك به ان تشق طريقك في الحياة بسهولة

ويسر ، وبمبلغ من المال لم يكن بإمكانك أن تحصل عليه أو تنعم بمثله .

فقال فيليب :

- هذا صحيح ، ولكن انفرض انه حكم عليّ بالأمم ، او بالموت على

الكرسي الكهربائي مثلاً .. من يعلم ! . وعندئذ لن يكون بإمكانني طبعاً أن

أنعم بالمال الذي قدموه لي .

-- انك لم تكن تثق بالجماعة ، هذا ظاهر من حديثك ودفاعك عن نفسك

ولكنهم في الواقع كانوا على استعداد لعمل المستحيل ، حتى يكون الحكم عليك

هيناً ليناً ..

فقال فيليب :

— الأفضل أن تضحك على غيري ، فما أنا من المغفلين ..  
وابتسم القصير وقال :

— بل انت، مغفل في الواقع . فقد كان من البلاءة تصرّيحك للنائب العام بأنك على استعداد لتكون شاهد الملك ومثّل هذا العمل منك لا يدل على الذكاء بالتأكيد ، ولو أن كلامك هذا لم يصل الى اصحابنا الكبار لكان بالتأكيد قد أضر بهم ، ولا يزال بيننا وبين الحكمة عدة أيام أخرى ، ومن الممكن اصلاح كل شيء في هذه الفترة من الزمن ، وباستطاعتك ان تنكر كل ما قلته أمام المحكمة العليا . ولو كنت قد وقعت على اعترافاتك السابقة ، فان لم توافق على خطتهم ، فإنهم سيكلفون بعض رجالهم بتصفيته .

— اتعني انهم سيكلفون أحد القتلة بقتلي .

— نعم يا صديقي .

وأخذ الرجل القصير يراقب تأثير كلامه عليه .  
وكان فيليب قد لاذ بالصمت يفكر في الوضع الجديد .

وعد القصير يقول :

— باستطاعتك أن تؤذيني يا فيليب .

« وقد توقع الجماعة شيئاً من هذا اتعرض له أو بصيبي . ولكن هذا لن يبدل الأمر الواقع ، وهو أن مصيرك قد تقرر إذا لم تنزل عند رأيهم وتعمل معهم . »

وأحس فيليب بالمرق يتصبب من جبينه ، فتألك نفسه وقال لرفيقه :

— امض في حديثك ..

— ولتعلم ان لك زوجة ووالدين ، فيليب الصغير وهو في السابعة من العمر ، وليندا وهي في الثالثة .

واهتز فيليب ، ورفع مسدسه الى صدر الرجل القصير وصاح هذا :

— توقف فاني سأعرض عليك اتفاقاً

وهتف فيليب وهو لا يصدق اذنيه :

— اتفاقاً ؟..

— نعم .. ولهذا فعليك ان تملك أعصابك ، ولا تفسد عليك أمرك .. فقد قال الكبار انك إذا مت فلا يمكن أن تتكلم ، وتشهد ضدهم ، وباستطاعتهم طبعاً ان يقتلوك ويدفنوك .. ولكنهم يريدون أن يتركوا لك فرصة أخرى للحياة إذا أردت .. هذا إذا تنكبت طريق الغفلة والبلاهة . وهم على استعداد لأن يرتبوا الأمر بحيث يبدو وكأنك انتحرت ، ولتعلم اني احمل لك ورقة مضروبة على الآلة الكاتبة ، فاذا وقعتها صار ارسالها الى النائب العام ، وفيها تعترف بأنك قتلت فلاسكو .. وانك قررت الانتحار .

« وقد رتب الجماعة الأمر بحيث حصلوا على جثة في مثل جسمك ، ولون شمرك ، وسيحرقون هذه الجثة بحيث لا يستطيع أحد ان يقول لك ، ثم يتركونها في المكان الذي أشرت اليه في اعترافك .

« وطبعاً بعد هذا ستصبح ميتاً في نظر القانون ، ولكن عليك أن تأتي إلينا قبل أن يحدث ذلك ، لنبحث بك الى الخارج ، الى جنوب اميركا مثلاً ، حيث تعمل لنا هناك ، وبعد اسابيع سوف تتبعك عائلتك ، وما دمت بعيداً عن الولايات المتحدة ، ومحتفظاً بلسانك ، فباستطاعتك أن تحيا حياة سعيدة هادئة ، ما رأيك بهذا العرض يا فيليب .. ألا تراه موافقاً للجهتين .. مفيداً للجميع ؟..

فقال فيليب :

— هل المفروض أن اصدق كل ما سمعته منك ؟

— اسمع ان الرجال الكبار لم يرسلوني اليك للمزاح وتمضية الوقت . ان باستطاعتهم قتلك في دقائق كما تعلم . كما ان باستطاعتهم القضاء على عائلتك . انني هنا لكي انصحك ، واجنبك المشاكل والمتاعب .. التي انت في غنى عنها.



- هل عليّ أن احتفظ بهذه الورقة بعد توقيعها ؟  
- طبعاً لا . وأنت اذكى من أن تجهل ذلك .

فقال فيليب :

- إذاً فان بمقدورهم احراقى الى الموت ، ثم يبعثون بالرسالة التي وقعها الى  
النائب العام . وان يحتاجوا والحالة هذه الى تهريبي الى الخارج . وعندئذ  
أكون قد ذهبت الى الآخرة ، وانتهت مخاوفهم ومشاكلهم .

فقال الرجل القصير :

- هذا صحيح .. من حقا ان تفكر في هذه الناحية أيضاً .. ولكن  
كن عملياً . تجد أن املك في الحياة هو ان تثق بهم .. فان لم تفعل فان  
باستطاعتهم قتلك قبل أن تظهر أمام المحكمة .  
« وإذا فهو املك الأخير في الحياة .. »

\* \* \*

أخذ فيليب لنفسه نفساً طويلاً ..

فقد كان ما يقوله الرجل القصير أقرب الى الواقع والحقيقة .

باستطاعته أن يوقع الورقة ويترك القدر يفعل ما يريد بعد ذلك .. فان  
نجا كان بها ، وان مات فليس هناك مهرب من الموت في الحالتين سواء وقع  
الورقة ام لم يوقعها ..

ومن يدري فقد تتعرض عائلته للخطر إذا رفض او حاول اللعب مع  
العصابة الكبيرة .

تناول سيكارة اشعلها ، وبعد أن فكر ملياً قال :

- اني مستعد للتوقيع .

وابتسم الرجل القصير ، وحاول ان يمد يده الى جيبه .  
وهز فيليب مسدسه

وصاح الرجل القصير :  
- ان الورقة في جيبى ، وما عليك إلا أن تمد يدك لآخر اجها إذا لم تكن  
تثق بي .

وقال فيليب :  
- هيا اخرجها ودعني اوقعها  
وبعد ان وقع الورقة اعادها الرجل القصير الى جيبه ، وهو يقول :  
- سوف نتصل بك يا فيليب ، ونصيحني لك أن تمضي في شأنك ومجرى  
حياتك كأن شيئاً لم يكن .  
وغادر الرجل الغرفة ..

واستشعر فيليب بعد مغادرته لها انه قد وقع على ورقة انتجاره .  
فلم يكن هناك بالتأكيد ما يمنع العصابة من قتله ساعة تشاء وتريد .  
تتحرك من مكانه متوجهاً نحو المنضدة حيث تناول قدحاً من الويسكي .  
وبعد لحظات سمع باب غرفة النوم يفتح من خلفه . .  
لم يفاجأ فيليب بهذه الحركة كما يظهر لأنه ظل ثابتاً في مكانه لا يتحرك ،  
ولا يحاول أن يستدير ليعرف من يكون القادم .  
وقال بعد قليل يخاطب الرجل المجهول :

- لقد سمعت كل شيء طبعاً .  
- نعم لقد سمعت كل شيء . . ويبدو انهم رتبوا كل شيء .  
ونظر فيليب الآن الى وجه البوليس السري التابع للنيابة العامة .  
وكان يدعى دان كورنيلوس طويل القامة ، اسود العينين ، اخرج سيمكارة  
من جيبه وبعد أن اشعلها ، راح يدخنها .  
سأله دان :

- ما المكتوب في الورقة التي وقمتها ؟  
- لم اقرأها ، لقد اخبرني بضمونها فاكثفيت .

— لا تقلق يا فيليب ولا تلق بالآشياء ..

فقال فيليب وهو يضحك :

— ولماذا القلق .. وكل ما فعلته إني قررت الانتحار .. أو انتحرت فعلاً .

فقال دان :

— هل هناك تاريخ على الورقة ؟

— لا . لقد كانت بدون تاريخ ..

— إذن سوف يرتبون أمرهم ، ثم يخبرونك بما يجب أن تفعله .

فقال فيليب :

.. الأفضل أن أفعل ما يأمرون فذلك أفضل ..

فقال دان :

— إنهم لن يدعوك حياً بالتأكيد ، وهو ما أنت واثق منه ، وسوف يبعثون الرسالة إلى صاحبها كما وعدوك ، ولكنك ستكون ميتاً ، هل تعتقد أن هناك سبباً يدعوهم لتركك حياً ؟  
— لعلهم يريدون إبعادي إلى الخارج فقط ، لقد كنت في الماضي شريفاً في معاملتهم ..

— نعم إلا مرة واحدة ، وهم لن يغفروا لك خيانتك هذه المرة ..

مسح فيليب العرق المتصبب من جبينه .. وتناول قدحاً من الوسكي شربه جرعة واحدة ، ثم راح يقول :

.. اسمع يا دان ، لقد كنت شريفاً معهم . فقد كنت أدير داراً متواضعة للمقامرة ، ولم أحاول إزعاجهم أبداً ، ومن يدري فقد يبادلوني حسنة بحسنة فيتركوني وشأني .

اخبرني ، أي طريق اسلكها غير الطريق التي عرضوها عليّ ؟ ومن الآن إلى أن يجتمع أعضاء المحكمة العليا ، فإن باستطاعتهم قتلي ، رغم كل الحراسة

التي قد تقدمها لي الحكومة وقد يذهب معي بعض المكلفين بحراستي أيضاً ،  
إنهم جماعة لا ينورعون عن شيء للوصول إلى أغراضهم .  
فقال دان يهدوء :

— لا أعتقد إنهم يقتلونك ، فهم لا يريدون إثارة ضجة تضرهم ولا تنفعهم  
من دسائسهم أن يأكلوا المنب ، لا أن يختلفوا مع النواطير ، وقد عثروا  
أخيراً على طريقة لتوسفية قضيتك . . . وكن واثقاً أنه إذا تم لهم ما يريدون  
فسوف نجد جثثك لا جثة سواك . . كما يدعون ويعدون . .  
ووقف فيليب يفكر فيما سمعه ثم قال :

— كان عليّ أن أحفظ لسانني ولا أتكلم !

فقال البوليس السري عند النائب العام :

- لم يكن هناك من أمل لك بالنجاة ولو أقفلت لسانك . كنا سنرسلك  
إلى الكرسي الكهني بالتأكيد . الذي أنقذك لسانك وفضحك أعمالهم ،  
وإتهامك لهم بالقتل دونك : لقد كانوا يهابون أنه لا خوف منك حين يصدر  
الحكم عليك . . وسيدعون إن ما تقوله بعد ذلك مخالف لافادتك السابقة ،  
وإن الغرض من ذلك هو انقاذ نفسك من الموت .

وأخذ فيليب نفساً طويلاً ثم قال :

— لقد كنت شيئاً صغيراً ، في الدنيا ، مثلي مثل مئات الناس من أصحاب  
النوادي ، فلماذا اختاروني والحالة هذه دون سواي من الناس لهذه المكيمة  
الشيعة ؟

فأجاب دان :

- لأنك كنت على خلاف مع الرجل الميت ، وكان مدينواً لك ، وكانت  
لك عائلة ، وقد وثقوا أنك لن تستطيع الخروج على إرادتهم بخافة أن تتعرض  
عائلاتهم للمعدوان والقتل .

— وما موقف عائلتي الآن ؟

— إنهم لن يمدوا يداً إليها ، فهم كما أخبرتك لا يريدون المزيد من الإعلان والدعاية ، أنت تكفيهم في الوقت الحاضر .

ووقف دان بدوره يفرك يديه ويقول :

— اسمع يا فيليب ، سأذهب الآن إلى مكنتي ، وأما أنت فاجلس في مكانك ، ولا تقلق فان المنزل محروس ، وأنت آمن هنا ، وسأصل بك قريباً ، لا تلمس التلفون ، إلا بعد أن يرن ست مرات ، وعندئذ سأعيد السماع إلى مكانها ، وأطلبك ثانية ، فتعلم اني المتكلم .. ولم يقل فيليب شيئاً ..

وراح ينظر إلى البوليس السري المملحق بالنائب العام ، يفادر الغرفة ، ويفلق الباب خلفه !

وأخيراً راح يدور في الشقة ، ثم تقدم نحو الطاولة ، وأمسك بمسدسه وكان قد وضعه عليها ، وكان المسدس فارغاً ، لا بد أن الرجل القصير كان لا يعرف ذلك ، ولهذا لم تظهر عليه إمارات الخوف والوجل ..

ولكن لا يجب أن يظل المسدس خالياً .

باستطاعته أن يحصل على بعض الرصاص .

وسيكون بمقدوره عندئذ أن يقتل اثنين أو أكثر منهم فيما إذا حاولوا اقتحام منزله وقتله .

ولكنه ما لبث أن قال لنفسه ، انهم لن يأتوا خلفه .. سيطلبون منه أن يركب سيارة ما إلى مكان معين حيث يفتكون به .. ولن يكون بإمكانه استعمال مسدسه ، حين يطبقون عليه .

\* \* \*

راح يتذكر كيف بدأ حياته .

لقد كان يملك نادياً صغيراً للشراب والمقامرة .. ولم يكن المكان كبيراً ..

ولكنه كان يربح منه ما يكفيه .  
 ثم تعرضت له العصابة .  
 الجماعة الكبار الذين يضعون أصابعهم في كل شيء .  
 وعدوه بالمساعدة ان سمح لهم بالعمل في ناديه ، ليكون مركزاً من المراكز  
 العديدة التي انشأتها العصابة لجميع انواع المقامرة .  
 ورفض فيليب العرض أولاً .  
 فقد كان يريد الاستقلال في ناديه ، والبعد عن المتاعب والمشاكل .  
 ولكنهم لم يتركوه .  
 عادوا يؤكدون له أن لا خطر عليه من العمل معهم  
 وانهم على استعداد لمساعدته والدفاع عنه .  
 ونصحوه بالعمل معهم او يتعرض لشرم وعدوانهم .  
 وادرك انه لن يستطيع مقاومتهم ، فاضطر مكرهاً الى التعاون .  
 كما فعل غيره من أصحاب النوادي الصغيرة ، وهو ما كان يعرفه .  
 وإذا كان الامر كذلك فلماذا يتعرض لعدوانهم ونسف ناديه ؟  
 ورضي أخيراً ، وقبض المبلغ الذي وعدوه به ، وانتهى الأمر .  
 وكان أن قاموا بتجهيز المكان بكل آلات المقامرة ، وسارت الامور على  
 خير ما يرام ..  
 ثم ظهر جوفلاسكو وبدأ يثير المشاكل .  
 وكان يعرف الكثير من اسرار العصابة الكبيرة وأعضائها وجهازها .  
 وكان ان اضطروا لقتله .  
 وكان لا بد أن يتحمل أحد من الناس تبعه هذه الجريمة ، أو يمضي البوليس  
 في التحقيق حتى يصل الى العصابة وجهازها واعمالها .  
 ولما كان فيليب قد اختلف مع فلاسكو هذا ، فلماذا لا يعترف بانه هو  
 الذي قتله في ساعة غضب .

وقد حاول فيليب أن يرفض تمثيل دور القاتل ، ولكن العصابة ، ما زالت به تهدده وتنتذره ، وتمنيه في الوقت نفسه بالوعد والحمية ، حتى اضطر مكرهاً الى القبول ووقع وثيقة الاعتراف بأنه سوف ينتحر بدلاً من الذهاب للمحاكمة والسجن

وتمنى فيليب في هذه اللحظة حين تذكر اعترافه ، لو انه قرأ وعرف ما فيه .

ولكنه فقد اعصابه أمام الخطر الذي كان يتعرض له فوق على الورقة ، دون أن يدري ما يفعل .

لقد كان يملك مسدساً على كل حال .

وقد وعده دان بالمساعدة ، ولكن ما الذي يستطيع عمله أمام العصابة الرهيبة ؟ فيما لو نجا من شرهم ، واختبأ في مكان ما ، فقد يتعرضون لزوجته وولديه ، وهو ما لم يكن يريد ويفضل الموت على ذلك .

وأما خوفهم من الفضيحة فكلام لم يكن يؤمن به فيليب . ذلك ان جميع من يعملون مثله مع العصابة كانوا يراقبون ما سوف يفعله . حتى إذا نجح وتمكن من الظفر بالعصابة ، فانهم جميعاً سيثيرون عليها ويستقلون ، وهو ما لا تريده العصابة ، وتعمل المستحيل لتجنبه . وإذن فان العصابة سوف تقتله بالتأكيد لتحافظ على مركزها وسمعتها ، ولتنذر الآخرين بأن انتقامها سيكون رهيباً . وأن عليهم جميعاً أن يمضوا في التعاون معها حتى النهاية .

\* \* \*

عاد يفكر في المسدس الذي يحمله بيده . لماذا يتركمهم يقتلونه ويحرقونه ، إذا كان باستطاعته هو أن يقتل نفسه ،

ويستريح من هذه الحياة المتعبة .  
ولكنه ام يكن يملك رصاصاً لمسدسه ، ومن اين له الحصول على الرصاص  
وشقته محروسة مراقبة كما اخبره البوليس السري التابع للنائب العام .

وعندئذ خطرت له فكرة جديدة .  
ما الذي يمنعه من ان يقطع شرياناً من شرايينه ، وينتهي الأمر بموته على  
اهون سبيل .

ومن يدري فلعل هذا ما تريده العصابة ، من وراء تهديدها ووعيدها .  
وتناول قدحاً وشربه جرعة واحدة .

انه بحاجة الى الشراب القوي يهدي اعصابه ويمكنه من تنفيذ مأربه .  
حمل الزجاجاة معه وذهب الى الحمام .

وجلس على الارض ، وأخذ يتناول من الزجاجاة جرعة بعد جرعة ، حتى  
إذا انتهت وفرغت ، قام بقطع وريده ، بعد ان يكون قد عقد وعيه او  
كاد يفقد وعيه .

وفيا هو في شأنه هذا ، رن جرس التلفون ، وتحرك من مكانه ومضى الى  
السماعة فتناولها . وصاح يقول :

- هالو .

وسمع صوت دان يقول :

- فيليب ، لقد تمكنا من العثور على الطريقة تكفل سلامتك وتنقذك  
من شر الجماعة .

- وهذه الطريقة ؟

- اسمع ، لقد أخذنا سيارتك من الكاراج ، وقد جهزناها بما يلزم  
لنحترق ، ثم نعلن للصحف اننا عثرنا على جثتك ، وسيصار الى دفنها طبعاً  
بمعرفة البوليس ، ولن يشاهد التابوت أحد ، وأما انت فقد هياناً لك كوخاً



تعيش به في الجبل ، ثم نعمل على نقلك إلى المطار ومنه إلى مكان آخر تكون فيه آمناً راضياً . وسنرسل الآن لك سيارة تنقلك من شقتك ..

فقال فيليب :

- ولكن عليّ أن أنذر زوجتي بالأمر ..

- ليس من الحكمة أن تفعل شيئاً من هذا النوع ، لأنهم إذا عرفوا بمكانها فقد يتعرضون لها بالعدوان ، والأفضل أن تتركها آمنة بعيدة عن الأنظار ، وأن تترك القضية لي أدبرها بمعرفتي ..  
- أنت تطلب مني كثيراً !

- ما العمل والموقف حرج ، يحتاج إلى البت فيه بسرعة ، ثم إن النائب العام لا يريد أن تموت ، فقد وعدته بالمثل أمام المحكمة العليا ، وهو يقدر موقفك ويريد لك الحياة ، ولهذا فقد قرر إنقاذك ، وإبعادك عن المدينة حتى لا تتعرض العصابة لك ..

وأما عائلتك ، فإن اتصالك بها قد يساعد العصابة على معرفة مكانها وهو أيضاً ما لا نريده ..

فقال فيليب :

- إذا كان الأمر كذلك .. فاني أترك الأمر لك وللنائب العام  
تعملان ما فيه مصلحة الجميع . لقد كنت أريد فقط أن أطمئنها على مصيري !

- سوف أقوم أنا بهذا الأمر !

فقال فيليب :

- إذن قل لها ان كل شيء سوف ينتهي على ما يرام !  
- سوف أنقل لها رغبتك هذه فكن مطمئناً . لا تحاول أن تأخذ شيئاً معك . سوف ندبر لك كل حاجاتك .. غادر الشقة بهدوء ، وانتظر إشارتي الإشارة المعلومة ، وسوف أرسل لك سيارتي ،

لا سيارة البوليس ، حتى لا تفتن العصابة لشيء وحتى تسير الأمور  
على ما يرام !

وأجابه فيليب :

-- سوف أفعل ، وسأكون بانتظار الإشارة !

وأعاد الساعة إلى مكانها !

وراح يشرب البقية الباقية من الزجاجات ، وهو يفكر بأن الأمور لا بد أن  
تسير على ما يرام ..

لأن أحداً -- ما دام البوليس سيتدخل في الأمر -- لن يشاهد التابوت ،  
وإذا فستظن العصابة انه قد انتحرف فعلاً وينتهي الأمر ..

ثم تتبعه عائلتها الى المكان الذي يكون فيه ، ومن يدري فقد يوفق ، ويبدأ  
حياة جديدة بعيداً عن العصابات والعب القمار ..

اختار سترة صيفية لبسها ، واكتفى بها !

وفتش عن ورقة وقلم وأخذ يكتب ..

لقد أراد أن يترك كلمة للمدعي العام يشكره فيها على المساعدة التي لقيها  
منه ومن مساعده المستر دان كورنوليوس ..

كتب يقول :

« .. والواقع اني اقدر طريقته في التسابوت الخاوي ، فيما أكون أنا  
بعيداً في مكان أمين .. على أن تتبعني عائلي بعد ذلك .. كما وعدني  
بارسال سيارته لنقلي من شقي حتى لا تفتن العصابة لهربي .. كل هذه  
الأمور التي خدمني بها ، ارجو أن تقدرها ، وتقدر ما تجشم في سبيل انقاذي  
من عناء وتعيب .. »

ورقع فيليب على الرسالة ، ثم وضعها في مظروف ، والصق عليها طابع  
بريد ، ووضعها في جيبه ، ليلقيها في صندوق البريد الكائن في المنزل ..  
ورن جرس التلفون مرة ثانية ..

وتناول فيليب السماعه ..

وكان دان المتكلم :

- فيليب .. دان يتكلم .. لقد أصبحت سيارتي أمام الباب .. سيارة صغيرة صفراء اللون .. وسترى فيها كل ما تريده وتحتاجه .. فهل أنت مستعد ؟

- نعم أنا مستعد !

- إذن غادر شقتك ، وتوجه إلى السيارة !

- متى ستبغني زوجتي ؟

- سوف تتبعك سريعاً ، ولكن دعك من مشاكل زوجتك وأترك الأمر لي .. إن المصلحة تقضي بإنقاذك أولاً .. ثم نفكر في زوجتك وولديك ..  
- حسناً .. سوف أفعل كل ما تنصحيني به ، لقد كدت اقتل نفسي قبل أن يصلني تلفونك الأول !

- من حسن الحظ انني اتصلت بك في الوقت المناسب ، فاننا نريدك حياً لا ميتاً !

- شكراً يا دان وإلى الملتقى ..

\* \* \*

فتح فيليب باب الشقة ، ونزل في المصعد ، فلما وصل إلى صندوق البريد الموضوع في البناية ، القى رسالة النائب العام فيه ، ثم تحول إلى الباب الخارجي ، فشاهد السيارة تقف غير بعيدة منه فدخلها مسرعاً وسأل السائق :

- هل كل شيء على ما يرام ؟

فقال السائق :

- نعم ..  
ولاذ فيليب بالصمت بعد ذلك ا  
ومضت السيارة في سبيلها ، حتى أصبحت بعيداً عن المدينة ، وبين  
الجبال .

وبعد دقائق وقفت السيارة في شبه نفق بين جبلين ، شاهد فيليب في  
آخره سيارتين ، كانت الأولى غريبة عنه ، وأما الثانية فكانت سيارته  
الخاصة ، التي اخبره دان انه أخذها من الكاراج .

وما كادت تقف به السيارة حتى تقدم منها رجلان .  
كان أحدهما الرجل القصير الذي قابله فيليب لأول مرة ، والذي جاء من  
طرف العصابة لمعالجة الموقف معه .

وأما الثاني فكان دان . كورنوليوس نفسه ، الذي قال له ضاحكاً :  
- لقد القينا الرسالة التي تعلن فيها عن انتحارك بالبريد وعلينا ان

نسرع ..  
وأمر الرجل القصير السائق بالعودة الى المدينة في سيارة دان .  
ونظر ( فيليب ) الى السيارة تعود من حيث اتت دون أن  
يقول شيئاً .

ولكنه ما لبث ان أخذ يضحك .  
لقد أدرك ان العصابة قد تمكنت من وضع أحد رجالها في مكتب  
المدعي العام .

وبهذه الوسيلة استطاعت ان تلعب به وتمنيه ، من جهتين ..  
تارة ترسل له رسورها  
وتارة أخرى ترسل له موظفاً رسمياً يمنيها بالحماية ، ويعده بمعونة الحكومة  
له ..

وأخذت الدموع تتراقص على عينيه من شدة الضحك وهو يقول :  
- لقد قمت بدورك على احسن وجه يا دان .  
« من كان يظن ان رجلاً في مكتب المدعي العام يعمل للعصابة  
ويأتمر بأوامرها .  
« ولكنك لم تظن الى شيء واحد .  
« وهو اني قررت لشدة اعجابي بك ، وتقديري لخدماتك ان ابدلك خدمة  
بخدمة ، وصداقة بصداقة »

\* \* \*

وضاق صدر الرجل القصير لما شاهد فيليب يضحك من كل قلبه وقال  
لدان :  
- دعني اقتله ..  
وصاح به دان :  
- انتظر قليلا .  
وامسك بسترة فيليب وأخذ يهزه ، وهو يقول :  
- ما معنى كلامك هذا ؟  
وهتف فيليب وهو يضحك :  
- لقد كتبت رسالة الى رئيسك ، اشرح له فيها ما فعلته لأجلي ،  
وأشكره على ما قمت به نحوي ، وأصف له خطتك وأطلب منه  
تقديرك ..  
« ولا بد ان تصله رسالتي هذه في الوقت الذي يتسلم فيه رسالة  
انتحاري ، ومهما فعلت يا دان فقد وقعت الآن على رأسك ، وسوف  
يأتي دورك

« لقد افترض امرك ، وسيصدر المدعي العام الأمر بالقبض عليك والتحقيق معك .. وأما العصابة ، فإنها سوف تسعى أيضاً للقضاء عليك ، بعد أن افترض امرك ، حتى لا تفشي أسرارها . »  
وسمر دان في مكانه ، وقد اسود وجهه من الذعر والخوف .  
وأخذ الرجل القصير يفكر .

وصاح دان بالرجل القصير :  
- لا تمد يدك اليه . إذا قتلته أتهموني بقتله .. وعلينا ان نفكر في طريقة أخرى لتسوية قضيته .  
وضرب الرجل القصير رفيقه دان بمسدسه على انفه ، فوقع هذا بالقرب من السيارة ..  
وفي اثناء وقوعه سقط تحت قدمي فيليب ، الذي كان يقف الى جانبها .

وبمثل لمح البصر سقط فيليب فوقه وانتزع مسدسه من جيبه ، وامسك به قبل أن يفيق الرجل القصير من دهشته .. ويدرك السبب الذي من أجله سقط فيليب أرضاً ، وقد ظنه اصطدم به فسقط معه .

وصاح فيليب يقول معه ..  
- الق بمسدسك أرضاً ..  
والقى الرجل القصير بمسدسه أرضاً .  
وهتف فيليب يقول :  
- سوف اضحك في سيارتي ، وأحرقك كما كنت تريد احراقي .. وسوف تظن العصابة اني قتلت بالطريقة التي اختارتها لي .  
« كما سوف يظن المدعي العام ، مثل ذلك .. ولا بد انه سيتأكد من ذلك حين يجد جثة دان بقربي .

« وأما انت فان أحداً لن يسأل عنك ولن يفتقد غيابك .. »

وصاح الرجل القصير :  
- تمهل يا فيليب ودعنا نتفق ..  
- لقد اتفقنا يا صديقي في الماضي ، ألا تذكر اتفاقنا الماضي ؟  
وأطلق فيليب النار .  
وسقط الرجل القصير ارضاً ميتاً .  
وحمله فيليب فوضعه في سيارته ، ثم اشعل النار فيها وأحرقها حتى لا  
يبقى لها أثر .  
وركب السيارة الثانية الغريبة وعاد من حيث أتى ..

- التمهت -





## عيون الملائكة

بقلم

موريس لبلان

يعتبر فندق الهولندية من أشهر فنادق امستردام عاصمة هولندا .

وكان من المعروف عند اصدقاء لوبين انه كان أبداً تواقاً شغوفاً بالنزول في الفنادق الشهيرة ، وفي أشهر فندق منها ، لا لسبب إلا انه شهير ، يساويه في شهرته ، ويمثله في دوران اسمه على ألسنة الناس .

وقد حدث في ذات يوم أن أقبل ارسين لوبين على فندق الهولندية ، وكتب في سجل الفندق ، اسم المسافر هوراس فيلمون ، وهو الاسم الذي كان يطلقه على نفسه حين يكون خارج باريس .

ولم يكن كاتب الفندق من الشباب العاديين ، كان من يطالعون الصحف ، ويقرأون كل ما يكتب فيها عن الجرائم والاحرام ، وكان مولعاً بتتبع اخبار هذه الناحية من ألوان الحياة ، فلما قرأ الاسم ، ونظر إلى وجه لوبين باسم

الجميل هتف يسأله :

— ألسنت ارسين لوبين ؟

وتنفس لوبين وقال :

— هو ما تقول .

وابتسم الكاتب باحترام وقال :

— لست ادري إذا كنا نملك غرفة تناسبك ، وترضيك .

فقال لوبين :

— ولكني لست من المتشددين في مثل هذه الحالات ، أية غرفة بسرير واحد وحمام خاص ترضيني حتماً .

وقال الكاتب وهو يتحرك من مقعده :

— لحظة يا سيدي ..

ومضى الى الغرفة المجاورة ، وبعد قليل أقبل ومعه شخص آخر ، اكبر منه سناً ، وأضبط أعصاباً هتف يقول مرحباً بلوبين :

— اهلاً وسهلاً بك يا مسمو لوبين ، اني مدير هذا الفندق ، واني لشاكر لك زيارتك لنا ، ولكنك لم تندرنا بقدمك لنحفظ غرفة لك .

— طبعاً لم أفعل ، لأنني لم أكن انتظر ان يكون الفندق مليئاً في مثل هذا الوقت من السنة ، كما اني في اجازة اثنقل هنا وهناك ، والواقع اني جئت الى امستردام لزيارة أحد كبار سكان هذه المدينة ، ولا بد انك تعرفه ، بيتر ليفمان ، وهو كما تعلم مشهور بالبيرة التي تخرجها مصانعه ، ولكنني الآن خارج المدينة ، فأنا مضطر لانتظاره في أحد الفنادق ريثما يعود .. ولن يعود قبل نهار غد أو بعد غد .. كما علمت .

سأله المدير :

— هل انت صديق له ؟

— صديق حميم يا سيدي .. بل أخ عزيز .

وتطلع المدير في وجه لوبين المليء بالحياة والجزء والسخرية وقرر قبوله في الفندق ، حين اطمأن الى انه في زيارة عادية وليس للسطو على بنك أو احد من الناس ، وقال اخيراً :

— اعتقد اننا نستطيع ان نجد لك غرفة تناسبك .  
وكذلك انتهت هذه المشكلة الصغيرة ، ولكن بعد أن أشرت ضجة في الفندق ، وبعد أن عرف أكثر سكانه بنزول لوبين بينهم ..  
والواقع ان ما قاله للمدير كان صحيحاً مائة بالمائة ، فقد جاء الى امستردام لزيارة صديقه ليفمان ، وقضاء ايام فيها ، وإذا كانت الأمور لم تجر على النحو الذي اراده واختاره ، فلم يكن السبب في ذلك لوبين بالتأكيد .

\* \* \*

لقد لحظ وهو يتناول العشاء في البهو ، ان زبائن المطعم كانوا يلقون النظرة بعد النظرة اليه ، وإن رجلاً وامرأة كانا يجلسان على طاولة قريبة لم يكونا يرفعان عيونهما عنه ..

وكان الرجل كهلاً قوي الشخصية ، يدل مظهره على انه ممن يحملون المسؤوليات الضخمة ، وأما السيدة فكانت مثله عمراً ، هادئة مؤدبة ، تبدو وكأنها من ربات البيوت لا من زبائن المطاعم ..

وأثار اهتمامه بعد أن راقبهما قليلاً ، شعوره انها يتحدثان عنه .  
حوّل نظره نحو النافذة ينظر إلى الحديقة الواسعة الجميلة ، فشغلته زهورها الرائعة عن الشخصين وحديثها ، حتى سمع صوتاً يقول له :

— ألسنت أرسين لوبين ؟  
واستدار ينظر إلى المتكلم فاذا به يواجه المرأة .  
قال :

- لا بد ان شخصاً أخبرك بأمرى ، فان أحداً لا يعلم شخصيتى غير صاحب فندق الهولندية وكاتب . ولكن عليك أن لا تقلقى ، فقد وعدتهم بأنى لست فى سبيلى لقتل أحد ولا لسرقة انسان .  
قالت :

- إنى أدعى مسز أوبواتر . . . وقد جنث أتحـدث اليك بشأن بعض الجواهرات ، وطبعاً لن اكلفك بسرقتها ، ولكن لاسترجاعها ، وقد سكنت أتحـدث إلى زوجى بأمرك ، وقلت له إن السماء هي التى أرسلتك لانتقاذنا فى اللحظة التى وقعت فيها هذه المصيبة . ولكنه رفض ازعاجك بامورنا الخاصة ، فما زلت به حتى أقنعتـه ، فهل لك أن تسمع قصتنا ، وهل تسمح لي بدعوة زوجى إلى مائدتك ؟

والقت المرأة بنفسها فوق أحد المقاعد القريبة ، وقبل أن ينطق لوبين بكلمة ، فلم يجد هذا سبيلاً إلى رد طلبها ، فقال بلهجة رقيقة :  
- ما شأن هذه الجواهرات التى تتحدثين عنها ؟

وأشارت المرأة لزوجها ليسأتى إلى حيث كانت ، فأقبل ظاهر القلق ، وقالت المرأة :

- الواقع ان الأمر يتعلق بجوهرة واحدة ، وهي قطعة من الماس . . .  
وقال لوبين :

- نعم . . .

- لقد أضعناها . . . وهي ليست لنا . . .

- ولكن كيف السبيل للبحث عنها ؟

قالت : لقد سرقت . . .

- ولكنى لم أسرقها . . .

وقال الزوج وكان قد أخذ مكانه بجانب لوبين :

- إنها ماسة عجيبة صافية جميلة ، لا مثيل لها فى العالم . . . تماثل ماسة

( هوب ) الشهيرة ، وتساوي نصف مليون دولار . .

ومضى المستر ابواتر يقول :

- إنني أعمل وكيلاً لمخزن كبير للمجوهرات في لندن . . وأعمل معهم منذ ثلاثين سنة ، والمجوهرة تخص أحد عملائنا ، واسمها عيون الملائكة . . ولما كانت ماسة قديمة كبيرة ، فقد قرر عميلنا تشذيبها وقطع بعض أطرافها ، بحيث تظهر أكثر طرافة وجمالاً ، وبحيث يزيد سعرها بعد هذه العملية . . ولما كنت أكبر موظفي المخزن المذكور فقد قرر أصحابه أن يعهدوا بها إليّ ، لأحملها معي من لندن إلى هنا ، حيث يصار إلى قطعها عند أحد الاختصاصيين الهولنديين . .

سأله لوبين :

- وكان أن سرقها منك أحدهم في الطريق ؟  
- أبدأ . . لقد سلمتها إلى المحل المسكف بقطعها وتشذيبها نهار البارحة ، واسم صاحبه هندريك جوناكير . . ثم ذهبت في صباح هذا اليوم للإشراف على عملية القطع ، وذهبت زوجي معي . .  
والتمت الزوج إلى زوجته قائلاً :  
- حدثني المستر لوبين بما جرى يا عزيزتي . .

قالت الزوجة :

- لما وصلنا إلى المحل المذكور ، نظر المستر جوناكير إلى زوجي ببرود وأنكر أن يكون قد شاهده أو أنه حمل له ماسة ما . .

وعاد الزوج يقول :

-- وطار عقلي . . وكدت أجن . . حتى لحسبت أنني حقاً لم أحمل الماسة إليه ، لأن انكاره كان شيئاً غير معقول ولا مقبول . . ولكنني كنت واثقاً من نفسي ، ومن أنني حملت إليه الماسة مساء البارحة . .  
سأله لوبين :

- هل أنت واثق إنك ذهبت إلى المحل المذكور أم شبه لك فذهبت إلى

غيره ..

- هذا مستحيل ، فقد كان الاسم مكتوباً على الباب ..

- وهل اجتمعت إلى المستر جونكير نفسه ؟

- طبعاً . لقد كان هو نفس الشخص الذي سلمته الماسة ثم جئت في الصباح أسأله عنها ، ثم ذهبت إلى البوليس ، أشكوه فجاءوا المكتبه يسألونه ، ولكن كلمته كانت فوق كلمتي ، فصدقوه وتركوه ، وكادوا يقبضون عليّ ظناً منهم اني ممن يحاولون ابتزاز أموال الناس .

- هل شاهدك أحد وأنت تسلمه الماسة .

- ابدأ لقد كنا وحدنا لما تم الاتفاق على قطعها ، وسلمته إياها ..

فسأله لوبين :

- ألم تأخذ منه وصلاً ؟

- طبعاً لقد فعلت ، ولكنه أنكر أن يكون الوصل من خطه

وتوقيعه ..

- ألا يمكن أن يكون أحدهم قد تنكر بشكله ، ومثّل دوره ؟

- هذا مستحيل يا مستر لوبين .. ولو شاهدته لأدركت ان احداً لا

يستطيع ان يتنكر بحيث يمثله ويبدو كأنه هو ..

- ما رأيك بتوأم يمثله في هيئته وشكله يمثّل دوره ؟

- لقد فكرت في ذلك ايضاً .. فأنا لست من المغفلين وقد قرأت كثيراً من

القصص ، ولكن البوليس يؤكد ان لا شقيق له ..

- هل كنت تعرفه قبلاً ؟

- بالاسم فقط .. وكل انسان في صنعتنا يعرفه ، وكان اجتماعي اليه

البارحة هو الاجتماع الأول . ولا أدري ما الذي بدّله فجعله لصاً . ولكن

ثم الماسة يسيل اللعاب ، ويذهب بالعقل ..

. ما الذي قالته شركتك في الأمر ؟  
- لم أبرق لهم بالقصة حتى الآن . ولا اكتمك اني خائف من  
النتائج ..

\* \* \*

وتدخلت الزوجة في الموضوع فقالت  
- إن الشركة تعرف جونكير طبعاً ، وقد تعاملت معه كثيراً ، وكذلك  
تعرف زوجي الذي خدمها ثلاثين سنة ، ولكنه بحاجة إلى برهان ثابت لا  
يدحض ، حتى يستطيع أن يتقدم إلى الشركة بقصته ..  
وقال الزوج :

ولا اكتمك ان مصيري متوقف على هذه القضية ، لأن الشركة سوف  
تستغني عن خدماتي ، ولن تقباني شركة أخرى للعمل معها ..  
وقالت الزوجة :

- يجب أن تساعدنا يامستر لوبين . فلم يبق أمامنا غيرك ..  
وقال لوبين وهو يدعو الخادم ليجلب له قدحاً :  
- سوف أفعل .. خصوصاً واني عاطل عن العمل الليلة ..  
ولسوف أزور المستر جونكير وأحدث اليه ..  
ودمعت عينا الزوجه .

\* \* \*

زار لوبين في مساء اليوم نفسه مخزن المستر جونكير وطلب مقابلته من  
السكرتير الذي لما سأله عن شأنه ، فأجابه ، انه من الصحفيين وانه في سبيله

للبحث عن تجارة الماس وأخبارها ، وانه يريد مقابلة المستر جونكير لونه من أشهر رجالها .

ولما اجتمع الى المستر جونكير ، ادرك ان ما قاله المستر اربواتر صحيح ، فقد كان وجه الرجل غريباً ، يصعب تقليده .  
سأله جونكير :

- تقول انك كاتب ، ففي أية جريدة تعمل ؟
- ابي اكتب لكل جريدة تقبل مقالاتي .
- وما الذي تريده مني لكتابة مقالاتك ؟
- انك مشهور بقطع الماس ، فها خبرني مثلاً عن الماسات الشهيرة المتعددة التي قطعتها .

وتحرك المستر جونكير من مكانه قليلاً . وقال :

- ماسات مشهورة ؟
- اعني الماسات التي سمع الجمهور باخبار وقصتها .
- فقال جونكير :
- لقد قطعت كثيراً من الماسات المشهورة .
- أنت متواضع يا مستر جونكير ، فيما رأيك مثلاً بماسة عيون الملائكة ؟
- وجمد الرجل في مكانه لحظات ثم قال :
- ما شأن عيون الملائكة ؟
- لا بد انك سمعت باسم هذه الماسة ؟
- طبعاً فهي ماسة مشهورة .
- كيف ستقطعها ؟
- اني لست في سبيل لقطعها .
- ولكنك عندك الآن .
- ابدأ ..



- هذا ما سمعت به .
- انت مخطيء ..
- شيء غريب . فقد سمعت من مصدر موثوق به في المصلحة ، مصلحتك انت .. أن الماسة عندك ، وانك مكلف بقطعها
- من هو هذا الرجل ؟
- ليس من شأني ان اذكر اسمه .
- ونظر جونكبير الى لوبين ملياً ، ثم استدار نحو الباب وصاح زويلين :
- ولا بد ان الباب كان مفتوحاً لأن زويلين هذا ، أقبل مسرعاً ، وقسدم الى لوبين بطاقته فاذا به من رجال البوليس .
- وبعد أن نظر لوبين الى البطاقة ردها اليه ، وانتظر ما يكون من شأنه .
- سأله البوايس عن جواز سفره ، فاخبره انه في الفندق ، فسأله عن اوراقه ، أو أي شيء يؤكد انه يعمل في الصحافة ، فأراه محفظته ، فلما قرأ الرجل اسمه ، هوراس فيلمون ..
- قال وهو ينظر اليه باهتمام :
- لم اكن اعلم انك تشتغل في الصحافة الآن يا مستر فيلمون .
- أنها هواية جديدة لتمضية الفراغ .
- وقال البوليس :
- الافضل ان تبحث عن اخبارك في غير هذا المكان ، لأنك لن تجد شيئاً مهماً هنا .
- وأدرك لوبين ان لا فائدة ترجى من المعارضة والتحدي فغادر مخزن قاطع الماس ، وعاد الى الفندق لبحث الموقف على ضوء التطورات الجديدة .

\* \* \*

لما اجتمع لوبين الى المستر اوبواتر في مطعمم اتفقما على الاجتماع فيه .. علق  
اللس للظريف على حوادث الصباح قائلا :  
- لم أوافق الى عمل شيء ، ولم استطع حتى الأخذ باطراف الحديث معه .  
وأخذ يتناول طعامه بشبهة حسده المستر اوبواتر عليها وكان قد فقد  
شهيته بعد ضياع الماسة المسؤول عنها ..  
وعلقت مسز اوبواتر تقول :  
- لا بد انه متفق مع البوليس ، حتى راحوا يحموننه ويدافعون عنه  
ويمنعون أحداً من الاتصال به .

وقال زوجها :

- من يدري فقد يكون لهم نصيب من الارباح .

وقال لوبين :

- والواقع أن المحل محروس اشد الحراسة كما لاحظت ، وانا واثق من أن  
الماسة موجودة فيه ، وان كانوا قد انكروا وجودها ، ولقد لاحظت ان  
جونكير دعر حين سألته عنها ، ولا بد انهم الآن يفكرون في غرضي من  
هذه الزيارة .

فقال الزوج :

- لا بد ان تكون عنده ، هل نظرت الى خزانته ؟

- نعم .. لقد شاهدتها في مكتبه .

ولو دخلت وشاهدت الخزانة لطلبت من البوليس أن يفتحها .

فقال لوبين :

- ان مكتبه في الطابق الأول .. خلف الصلاة .

وقالت الزوجة :

- لا بد انهم نقلوا الماسة وأخفوها .

وقال لوبين :

- كم هو حجم هذه الماسة ؟

- انها تزن مائه قيراط .

ومضى لوبين في طعامه بعد ان سمع هذا الجواب ثم قال :

- لا بد ان الماسة لا تزال في مكتبته ، ولهذا طلبوا من البوليس حماية

المكان ، ومن النظر الى جوناكير ، واعتقد انه من الاشخاص الذين يؤمنون

بان خزانته القديمة كفيلة بحفظ الماسة والمجوهرات الأخرى التي يحفظها فيها . .

ولا بد انهم من المحافظين الذين يمتقدون ان احداً لن يتمكن من خزائنته

الحديدية القديمة ، التي الفها والفته ، منذ ثلاثين سنة حتى الان .

ونظر الزوج وزوجته الى لوبين ثم قال الزوج أخيراً :

- ولكن ما فائدتنا من كل هذا ، ولست من الذين يسطون على الخرائن .

- ولكني أنا استطيع السطو عليها

ونظر الزوجان اليه ثم سأله الزوج :

- هل تنوي سرقة الخزانة ؟

- لقد كنتما تعرفان اني سوف افعل إذا لم أجد سبيلاً آخر للوصول الى

الماسة غير هذا .

وأخذت الزوجة تبكي وهي تقول :

- انت لا تستطيع عمل هذا . فهو سرقة .

- هل تمتهرين استرداد اموالك سرقة ؟

وقال الزوج :

- وإذا قبضوا عليك ؟

- إذا أخذت من خزانته ماسة ( وجهه الملائكة ) فكيف يستطيع

جوناكير مقاضاتي . . وهو يدعي انه لا يملكها .

وأمسك المستر اربواتر بساعد زوجته وهو يقول :

- لم أكن أتوقع في حياتي أن أساعد رجلاً ضد القانون ، ولكني أجيد

نفسى الآن بجانب المستر لوبين .. فكما سرق جونكير الماسة منا بالحيلة والمكر والكذب والاحتيال فان من حقنا استردادها بمثل السبل التي استعملها ضدنا . ولكن لماذا تتحمل يا مستر لوبين هذه المسؤولية لمساعدتنا ؟

فابتسم لوبين وقال :

— وإذا حصل وأخذت شيئاً غير الماسة ، تعويضاً للعناء الذي أصابني بسبب هذه القضية ، فهل سوف يشي أحداً بي وصاحت مسز اوبواتور ، إنها لن تفعل .. لأن جونكير يستحق درساً من هذا النوع .

وضحك لوبين وقال :

— إذا لقد اتفقنا ، ما رأيكما ببعض الفاكهة .. واعتذر الزوج عن تناول شيء ، فقد قولته الدهشة ، وأخذ ينظر إلى لوبين ، وهو يتناول طعامه بهذه الشهية وهو مقبل على مغامرة قد لا يخرج منها سالماً ، وقال :

— لقد فقدت شهيتي .. وسوف أظل في هذه الحال حتى تنتهي هذه القضية .

\* \* \*

قال لوبين يشرح طريقته :

— لا بد ان جونكير من الأشخاص الذين يأوون الى فراشهم في الساعة العاشرة .. وإذا كان الأمر كذلك فاني أتوقع أن أروره بعد هذه الساعة وعند منتصف الليل ، وحين يكون مستغرقاً في نومه ..

« وأعتقد ان البوليس الحارس سيكون مستغرقاً في نومه أيضاً .. وهذا مما يسهل مهمتي .. كما اظن ان جونكير ينام في الطابق الثاني فوق المخزن

أيضاً ..

سأله الزوج :

- اليس هناك شيء أستطيع مساعدتك به ؟  
- لا . والأفضل أن تذهب أنت وزوجتك لقضاء الليل في احد النوادي  
أو المسارح .. وهذا طبعاً بعد أن تتناول عشاءك .. وجرب وأنت تتناول  
طعامك أن تطلب قدحاً من الشراب لي وأن تقول للخدام اني في غرفة  
التواليت ، حتى إذا أردت الاستشهاد بك في المستقبل أيدت قولي . وأيد  
الخدام ما سمع منك . والآن الى الملتقى .. لأن هناك أعمالاً علي القيام بها  
قبل حلول الساعة المعينة ..

صرف لوبين بعد الظهر على هواه .. وبطريقته الخاصة وعاد إلى الفندق  
في السادسة ، فتناول مفتاح غرفته من الكاتب ومضى متوجهاً اليها .  
وفي طريقه اليها .. أحس بيد تمسك بساعده وبصوت يصيح به :  
- أهذا أنت يا لوبين ؟

وعرف لوبين في الصوت صديقه بيمير ليفمان فم تف يقول :  
- لقد وصلت في الوقت المناسب .  
- لقد وصلت على التو من مكان خارج المدينة ، وقرأت رسالتك ،  
فأسرعت اليك لأرى ما خطبك ..  
فقال لوبين :

- دعنا نشرب قدحاً في مكان ما ، ثم أقص عليك قصتي .  
فقال ليفمان :  
- سيأتي بانتظاري ، وسنذهب معاً إلى خارج العاصمة ، وفي الطريق تقص  
علي قصتك ..

وبدأ لوبين يقص قصته لما تحركت السيارة .  
وكانت تسير بسرعة مذهلة وسط الزحام الشديد .

وبعد أن تناول الصديقان الطعام في مشرب فاخر يقع في أطراف العاصمة  
 عادا بنفس السرعة التي خرجا بها منها .  
 وفي الطريق قال ليفيان :  
 - أرجو أن تكون على صواب في حكمك على الأمور ..  
 فأجابه لوبين :  
 إني من أكبر علماء النفس في العالم . فلا تقلق والحالة هذه ، وامضي في  
 خطتك ومثّل دورك ..

\* \* \*

انسل لوبين من السيارة ، متوجهاً نحو مخزن جونكير قاطع الماس ..  
 كان الظلام دامساً ، والبناء لا يشع منه نور ، ولا تصدر عنه حركة ..  
 تقدم نحو الباب الخارجي .. فأدار مفتاحه على طريقته الخاصة فسانفتح  
 لساعته ..

انسل الى الداخل حذراً هادئاً ..  
 واخرج من جيبه مصباحاً كهربائياً صغيراً ، لينير له طريقه ..  
 فلما وصل إلى الصالة ابصر البوليس السري زويلن الذي قابله في صباح  
 اليوم ، مقيداً مطوقاً ، فأدرك ان هناك جماعة قد سبقوه لما هو في سبيله ،  
 فمضى في طريقه ، دون أن يتوقف ليسأل البوليس عن شأنه ، وإن كان واثقاً  
 من انه لم يكن جريحاً أو ميتاً ..  
 فلما وصل إلى المكتب وجد بابه مفتوحاً .. والنور يشع من الداخل ..  
 تقدم حذراً حتى وقف على عتبة الباب .. فاذا بالنور الذي شاهده من  
 الخارج يصدر عن مصباح كهربائي موضوع على الأرض بجانب الخزنة  
 الحديدية ..

وإذا به يجد الخزانة الحديدية مفتوحة على مصراعيها ، وأما الطريقة التي فتحت بها ، فكانت ظاهرة بارزة تؤكد لها الآلات الصغيرة الملقاة على الأرض هنا وهناك ..

وبين لوبين والخزانة وقف رجل كبير الجسم يتدلى من حول رقبتة منديل كبير ، يقطع بأن يستعمله حين يريد إخفاء وجهه .. وقال لوبين بهرود وبصوت هادئ :

— مساء الخير ..

ومع ان لوبين قد القى تحيته هذه ببساطة وهدوء وصوت ناعم ، حتى لا يزعج الرجل ويشيره ، فان الرجل قد اهتز وذعر عند سماع الصوت ، واستدار كمن لسعته حية ، لي شاهد لوبين أمامه .. وبيده مسدسه الذي كان يداعبه بيده ..

وقد أراد لوبين من استعمال مسدسه ، ان لا يترك للمجرم سبيلا للقيام بحركة مفاجئة ، وان يقنعه بان لا فائدة من المقاومة ..

ولس المستر اوبواتر شفتيه ، وصاح بصوت متهدج :

— لقد قلت لي انك ستحاول دخول المنزل عند منتصف الليل .. فما الذي دعاك لتبديل خططك؟

— لقد حاولت ان ادخل في روعك هذه الفكرة ، لأؤكد بما إذا كنت ستحاول استباق الحوادث ، واقتحام المكان بنفسك ..

« والواقع اني كنت في شك من الأمر حول هذه الناحية .. » لقد تصورت في رقت من الأوقات ، انك قد تتركني أسرق الماسة ، واسلمها اليك .. ثم بدا لك ان تستبق الحوادث وتقوم أنت بالعمل ، حتى إذا جئت انا لزيارة المخزن وقعت في الشرك لأن التهمة سوف توجه اليّ حتماً دونك ، فأنا الذي

زرت المسيو جونكير في صباح اليوم ، وانا الذي تحدثت اليه عن  
الماسة .. »

وقال المستر اوبواتر وقد اسود وجهه وبدا الاضطراب على شفتيه :  
- لقد اخطأت في ظنك هذا .. فقد خشيت ان تبديل فكرك وان لا  
تقدم على استرجاع الماسة ، فقامت انا بدورك ..

\* \* \*

ضحك لوين وقال :  
- ولكن هذه الآلات التي أراها موزعة على أرض الغرفة بالقرب من  
الخزانة ، تدل يا صديقي على ان صاحبها من أصحاب السوابق في فتح الخزائن  
واقترع المخازن والبنوك ..  
» وكذلك الأمر في الخطة التي استعملتها من تقييد البوليس وتكبيمه ، ومن  
فتح الباب الخارجي والانسلال الى الداخل .. »

وعاد لوين يبتسم ويقول :  
- وطبعاً انت لم تحدثني كيف تمكنت من معرفة مكان الماسة وانه سوف  
يصار الى قطعها في هذا المحل ..

» ولا بد ان اصحاب المصلحة قد كتموا سرها ، ولم يتحدثوا بامرهم الى  
انسان ، حق ان جونكير نفسه انكر أن يكون في سبيله لقطعها ، حتى لا  
يسمع أحد اللصوص بالخبر فيحاول الحصول عليها ..  
» لقد كنت محظوظاً حين وقعت على سرها ..  
» وكنت اكثر حظاً حين علمت اني في المدينة ..



« واذاً فلا بد ان يتهمني البوليس بالسرقة إذا وقعت اثناء وجودي فيها .. »  
 « ولكي تثبت السرقة عليّ ، تعرضت لي أنت وزوجتك المحترمة .. إذا  
 كانت حقاً زوجتك .. وقصصت عليّ القصة الغريبة التي سمعتها منك لأذهب  
 إلى المستر جونكبير وأسأله عن الماسة فلا يبقى هناك شك عند اختفائها باني  
 السارق ، بينما تكون أنت الذي سرقها ودبر هذه المكيدة للايقاع  
 بي .. »

وقال المستر أوبواتر :

— لقد اخبرتك بالحقيقة يا مستر لوبين ..

— أبداً لم تفعل .. لقد أدركت انك تكذب عليّ منذ بدأت حديثك  
 معي .. قلت لي مثلاً انك سلمت الماسة قبل يوم إلى المستر جونكبير ، وانه  
 سيبدأ بقطعها في اليوم التالي ..

« والذين يعملون في هذه الصناعة ، يعلمون ان المكلف بقطع ماسة  
 كبيرة ، لا يمكن أن يبدأ بقطعها إلا بعد أن يدرسها أياماً ، لأن أي خطأ  
 يرتكبه يفقدها قيمتها .. »

« وكذلك أخطأت لما اخبرتني ان الماسة تماثل ماسة هوب حجماً ،  
 ولما سألتك عن وزنها قلت انها تقارب المائة قيراط ، وماسة هوب  
 لا تصل إلى أكثر من اربعة واربعين قيراطاً .. ولتعلم يا صديقي ان  
 من مصلحة ان اعرف كل هذه المعلومات لأني مغرم بالماسات والمجوهرات  
 الثمينة .. »

وبلع اللص ريقه وقال :

— دعنا نتفق يا مستر لوبين ، ففي الحزاة كمية وفيرة من المجوهرات  
 تكفيها معاً ..

— شكراً جزيلاً .. ولكني سأرضى هذه المرة بالحصول على جائزة

محترمة قانونية ، دون أن أكلف رأيي عناءاً ولا تعباً ..

فصاح اوبواتر :

- ولكن أحداً ان يصدقك .. سأقول للجميع أنك كنت معي واننا  
كنا نعمل معاً ..

- هذا مؤسف .. ولكنني تدبرت موقفي .. واتخذت الاحتياطات  
اللازمة لتكذيبك .. وإثبات عكس ما تقوله وتدعيه ..



وسمع الرجلان وقع اقدام في هذه اللحظة .. وعمّ الغرفة والرواق نور  
قوي ..

وظهر من خلف الباب رجلان من رجال البوليس .. يتقدمهما المستر بيتر  
ليفمان ..

وتقدم ليفمان إلى حيث كان يقف لوبين مهدداً اوبواتر بمسدسه ..

واخذ يتحدث الى الشرطيين .. باللغة الهولندية ..

وأدرك اوبواتر انه قد خسر ورقته ، وان لوبين قد اتخذ لكل امر  
عدته ..

وتقدم الشرطيان فقبضوا على اللص وكبلاه بالحديد ..

فيا اقبل إلى الغرفة جماعة آخرون من رجال الشرطة أخذوا يفحصون  
الحزانة ، وآلات السطو المبعثرة على الأرض ..

وقال لوبين قبل أن يغادر الغرفة موجهاً حديثه الى اوبواتر :

-- الأفضل ان تتقبل فشلك بهدوء ورحابة صدر ، لأنك إذا فعلت سكت

عن زوجتك ولم أذكر للبوليس علاقتها بالجريمة ..

وحني اوبواتر رأسه موافقاً ، ولمعت عيناه شكراً وامتناناً .

وأما لوبين ، فقد خرج من هذه القضية بجائزة ثمينة ، لأنه حال دون سرقة  
المجوهرات الكثيرة التي كانت موجودة في الخزانة ، والتي كانت تقدر بملايين  
الدولارات ..

« تمت »









المكتبة الشتافية  
بيروت - لبنان